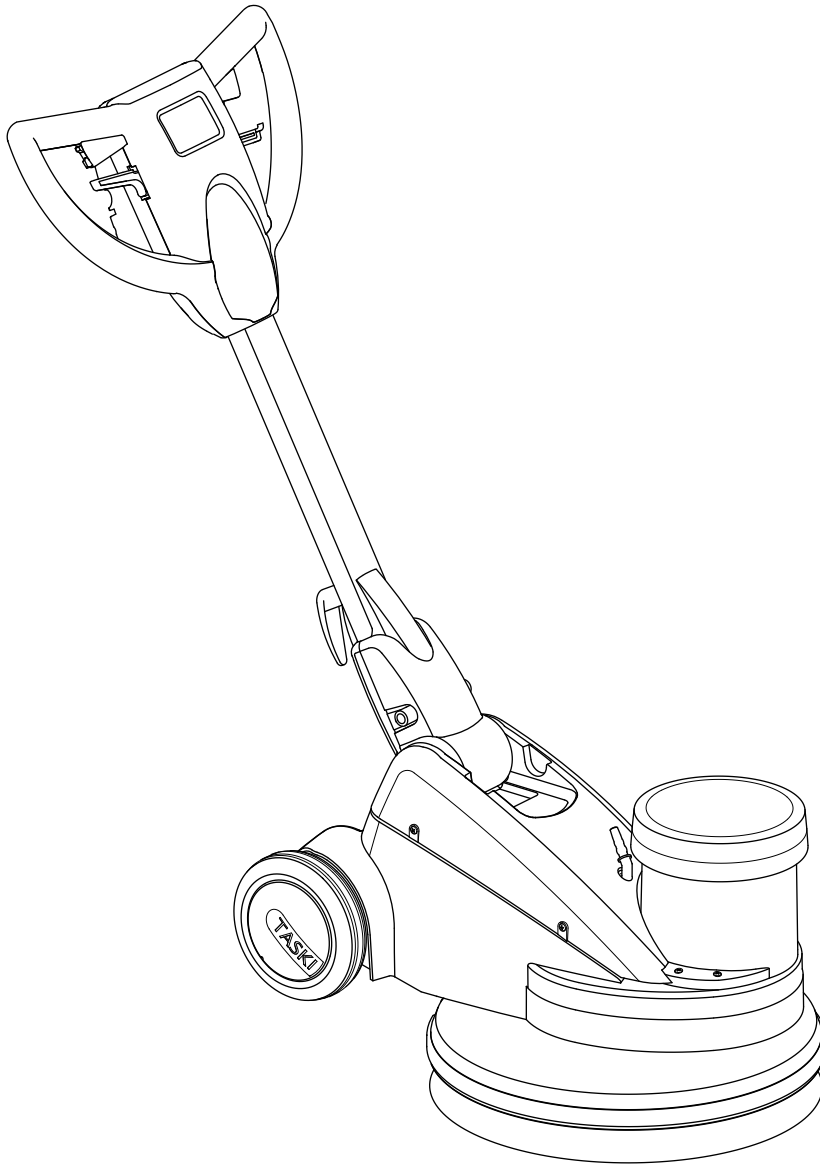


TASKI

ergodisc 165/175/200/238/300/400/ 438/duo



Instructions of use



ATTENTION!

Before first start-up, it is essential that you read the instructions of use and the safety notes carefully.

Keep the instructions of use in an easily accessible place so that they can be consulted at any time.

Symbols



Non-observance of this information can endanger people and / or cause severe damage!



Non-observance of this information can lead to malfunctions and property damage!



Important information about correct use. Non-observance of this information can lead to malfunctions!

- Marks work steps that you must carry out in turn.

Intended use of machinery

Various single disc machines are available enabling the cleaning and treatment of both hard and textile surfaces, please ask your TASKI representative for possible cleaning activities for each machine, and refer to the application techniques in these instructions of use.

The machine is suitable for floor cleaning applications in industrial and commercial areas such as hotels, schools, hospitals, factories, shopping centres and offices.

Content

Safety instructions	18
EU Declaration of Conformity	19
Overview	19
Machine installation	20
Recommended chemicals	20
Application technique	20
Beginning work	20
Transport over stairs	21
End of operation	21
Service, maintenance and care	21
Malfunctions	22
Transport over stairs	21
Disposal	22
Technical data	22
Accessories	23

Safety instructions

Due to their design and construction, TASKI machines comply with health and safety requirements of the EC guidelines and therefore carry the CE sign.



Persons (including children) who are not able to use this machine safely due to their physical, sensory or mental capabilities or their lack of experience or knowledge may not operate this machine without supervision or instruction by a person responsible for their safety!

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



Do not use the machine in rooms where explosive and flammable substances (e.g. petrol, thinners, heating oil, solvents, etc.) are stored or processed. The electrical or mechanical components of the machine could lead to ignition of these materials.



While operating the machine, take note of the surrounding area and pay particular attention to third parties and children!



Regularly check the power supply cord for tearing or aging, and do not put the machine into operation if it is not in a safe and suitable condition, but have it repaired by an authorised specialist!



In case of a malfunction or a defect of the machine (for example, at a safety lever or operating lever), after being dropped or a damaged, the machine must be checked by TASKI specialists before being put back into operation. The same applies if the machine has been left in the open, been immersed in water or has been exposed to damp.



Caution:

Repairs to mechanical or electrical parts of the machine must only be undertaken by JohnsonDiversey authorised customer service workshops or experts who are experienced in all relevant safety regulations.

Minimum requirements on the H05VV-F2x1.5 or H07RN-F2x1.5 power cord.



Caution:

This machine is only intended for use in dry areas, and must not be used or stored in the open air or under damp conditions.



Caution:

Pay attention to the accident prevention regulations!



Caution:

Only use the tools that are defined in these Instructions for Use under Accessories or that have been recommended by the TASKI specialist (Page 23), as other tools could impair the safety of the machine.



Caution:

Only tools (brushes and pads) that are mentioned in these instructions for use may be hung from the tool hook, as other tools could cause damage.



Caution:

The power outlet may only be used for additional equipment, which is specified in the instructions of use (page 23).



Caution:

The protection of persons is based on the special national regulations and the information from the detergent producer!



Caution:

It is forbidden to plug in or unplug the main power supply cord with wet hands!



Caution:

Ensure that the rotating brush does not come into contact with the power supply cord!



Caution:

Take care not to damage the power supply cord by driving over it. Avoid crimping, tearing or damaging the power supply cord through heat, oil, or sharp objects!



Caution:

Please make sure that the voltage stated on the machine label is the same as the voltage rating of the plug socket!



Caution:

Danger of injury by sharp objects.

The personal protection is based on the national regulations!

Important! Switch the machine off when you:

- E.g. replace cleaning, service or repair parts or if you change to another function
- store it in a suitable room to avoid any unauthorised use of the unit
- leave it standing without supervision

You should also pull the plug out of the mains socket.

Store the machine in a dry, dust-free room with a corrosion-free atmosphere.

The temperature must not fall below +10 °C or exceed +35 °C. Low temperatures, damp and dust can significantly reduce the service life of the electrical components.

EU Declaration of Conformity

We

JohnsonDiversey Switzerland
CH-9542 Münchwilen

hereby declare that the product described below both in this basic design and construction and in the version marketed by us conforms to the relevant safety- and health-related requirements of the appropriate EU Directive.

This declaration shall cease to be valid if modifications are made to the product without our approval.

Product: **Single disc machine**
Name: **ergodisc 165 (43DLS,43DLSL)**
ergodisc 200 (43LS,43LSL)
ergodisc 238 (38LSL)
ergodisc 400 (43HS,43HSL)
ergodisc 438 (38HSL)
ergodisc duo (43LHS,43LHSL)
Model: **43DLS,43DLSL (230-240V~/50Hz/1800W)**
43LS,43LSL (230-240V~/50Hz/800W)
38LSL (230-240V~/50Hz/800W)
43HS,43HSL (230-240V~/50Hz/1800W)
38HSL (230-240V~/50Hz/1800W)
43LHS,43LHSL (230-240V~/50Hz/1800W)

Applicable EU Directives:

Machinery Directive (98/37/EEC) in version 98/79/EEC

Low-Voltage Directive (73/23/EEC)

EMC (Electro Magnetic Compatibility) (89/336/EEC) in version 98/13/EEC

Harmonised standards applied:

EN 60 335-1/EN 60 335-1-A1/EN 60 335-1-A11/EN 60 335-2-67/ EN 50366/
EN 55014-1/ EN 55014-1-A1/ EN 55014-1-A2/ EN 55014-2/ EN 55014-2-A1/
EN 61 000-3-2/ EN 61 00-3-2-A2/ EN 61 000-3-3/ EN 6100-3-3-A1

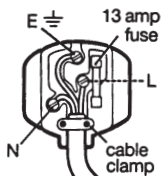
Internal measures have been taken to ensure that the products always correspond to the requirements of the latest EU Regulations and the standards that are currently in use

Dipl. Ing. (FH) D. Windmeisser

Dipl. Ing. (FH) P. König

The signatories act on behalf of company management and with full power of attorney.

Overview



Version for UK electrical connection

The flexible cord fitted to this machine is of 3 core construction for use with a 3 pin plug. For your convenience a 13-amp plug conforming to BS 1363 has been fitted. This machine must be fused at 10 amps. If you need to change the plug, the correct wiring is set out below.

Green and yellow wire to terminal marked „E“ or with the „Earth Symbol“ or coloured green, or green and yellow.

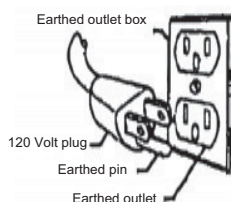
Blue wire to terminal marked „N“ or coloured black.

Brown wire to terminal marked „L“ or coloured red.



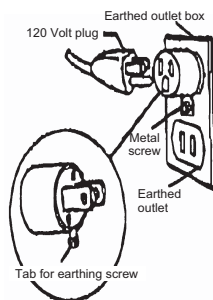
Caution:

This machine must be properly earthed to protect the operator from electrical shock. Read the safety instructions below operating this machine!



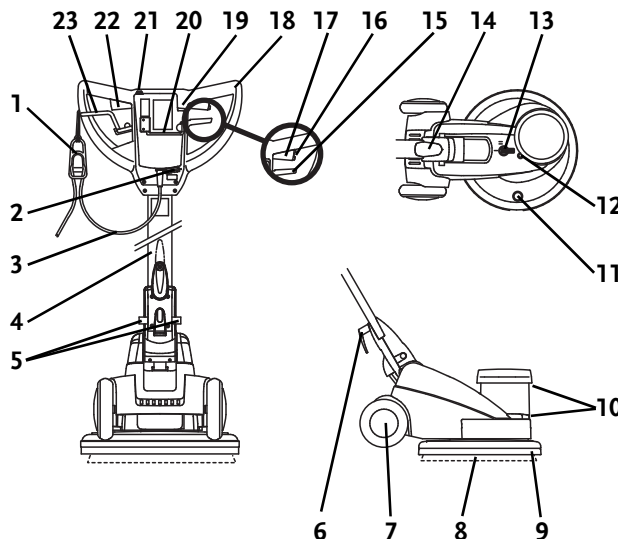
Version for USA and Canada of the electrical connection

120 Volt machines have a three-prong plug attached to a three-wire power supply cord. The earthing pin on this plug earths the machine when plugged into a three-prong outlet.



An adaptor must be installed as shown here if only two prong outlets are available. The outlet box must be earthed and the earthing tab (or wire) must be installed under the head of the centre screw at the outlet cover. 120 Volt plugs are available at most hardware stores. Earthing adaptors are not approved for use in Canada.

- Replace the plug if the grounding pin is damaged or broken.
- The green (or green/yellow) wire in the cord is the grounding wire. When replacing a plug, this wire must be attached to the grounding pin only.



- 1 Cord support
- 2 Power outlet 700W (except for ergodisc 200/238)
- 3 Power supply cord
- 4 Central steel pillar
- 5 Additional equipment holder
- 6 Cable hook (not standard ex-factory for all models)
- 7 Wheels
- 8 Tools (brush, pad drive, etc.)
- 9 Brush cover
- 10 Motor ventilation
- 11 Spray valve connector
- 12 Central water and spray inlet
- 13 Selection switch 165/330 rpm (only duo)
- 14 Recessed grip (for transportation)
- 15 Height adjustment lever
- 16 Safety switch
- 17 Right operating lever (Motor ON/OFF)
- 18 Machine handle
- 19 On light (Plugged into mains socket)
- 20 Tool holder (Brushes, pads)
- 21 Push button for electrical spray unit (except for ergodisc 200/238)
- 22 Operating lever left (Motor ON/OFF)
- 23 Action lever for mechanical spray unit and water outlet tank

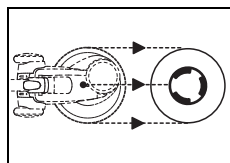
Machine installation

Attaching tools

Check:

- that the brush has not fallen below the red mark or a brush length of 1 cm.
- the pad for wear and foreign bodies (e.g. grains of sand) before use.
- that the tool is mounted.

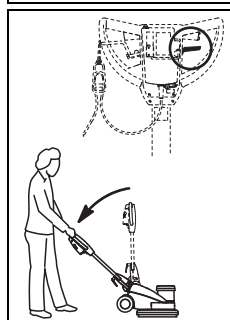
Could cause damage to floor surface by negligence!



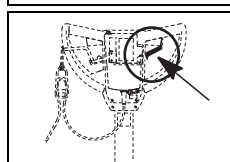
- Lay the tool on the floor in front of the machine.



- Stand behind the machine.



- Pull the height adjustment lever on the machine handle and slowly lower the guide pillar into a comfortable working position, making sure your arms are almost straight.



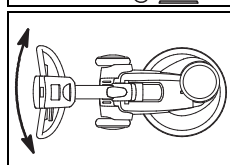
- Let go of the height adjustment lever, the guide pillar will locate into place and stay at that angle.



- Tilt the machine back slightly and position it over the tool until it touches the back of the tool unit.



- Return the machine to its upright position.



- Move the machine from left to right until the tool locates into place.
Now the machine is ready for use.

Recommended chemicals

Only use the chemical products recommended by the manufacturer.



Caution:

Using other chemicals (e.g. chemicals containing solvents, chlorine, hydrochloric acid and hydrofluoric acid) can damage or destroy the machine.

The correct dosage is recommended on the product's packaging and on the "TASKI Product Information Sheet".

Application technique

Machine type	165 43DLS/ 43DLSL	200 43LS/ 43LSL	238 38LSL
Wet cleaning & prime cleaning	yes	yes	yes
Spray cleaning	yes	yes	1
Shampoo wet	yes	yes	2
Shampoo dry	yes	yes	2
Polish	yes	yes	yes
Burnish	4	4	no
Crystallize	4	4	no

Machine type	400 43HS/ 43HSL	438 38HSL	duo 43LHS/ 43LHSL
Wet cleaning & prime cleaning	no	no	yes
Spray cleaning	yes	yes	yes
Shampoo wet	no	no	3
Shampoo dry	no	no	3
Polish	yes	yes	5
Burnish	no	no	yes
Crystallize	no	no	yes

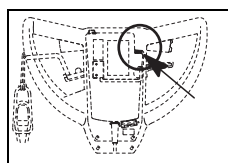
- 1 = Electr. spray device is not possible
- 2 = Machine performance is limited; for this reason not recommended
- 3 = Only when the additional weight from the front is taken away
- 4 = Machine weight only conditionally sufficient
- 5 = This application is only recommended when the power selection switch is set to level 2 (high number of revolutions)

Beginning work



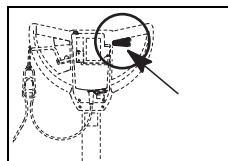
Caution:

It is recommended that inexperienced users should first practice operating the machine on a smooth surface with free areas until they have mastered the handling of the machine.



- Connect the power supply cord to the mains socket.
The display lights up.

- Lead the power supply cord with your hand.
Make sure that the power supply cord does not touch the tool.
- Hold on to the machine.



- Push the safety switch and press the operating levers at the same time.
By doing this the tool is activated.



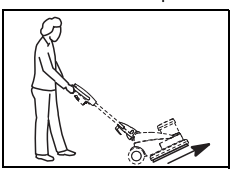
By slightly lifting the guide pillar the machine moves to the right and by lowering it the machine moves to the left.

Transport over stairs

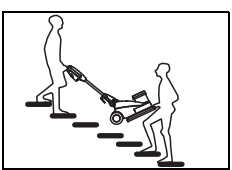


We recommend the transporting of the machine up or down steps to be performed by two people.

- Release the operation levers.
- Disconnect the power supply cord from the mains socket.
- Turn the tool away from the coupler.



Caution:
Due to the weight of the machine, there are risks involved in such transportation!
Slipping can result in damage to the machine and injuries to persons.



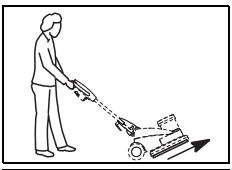
- When lifting, one person should hold the machine at the brush cover, and the second person at the machine handle.

End of operation

- Release the operation levers.
- Pull the power supply cord out of the mains socket.
- Tilt the machine back slightly.



- Turn the tool away from the coupler.



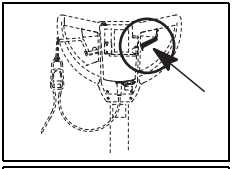
- Carefully lower the machine onto the tool unit.



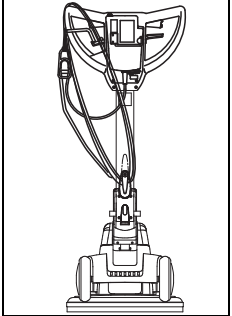
- Pull the height adjustment lever and slowly lift the guide pillar until it is in the upright position.



- Let go of the height adjustment lever, the guide pillar will locate into place and stay at that angle.



- Clean the power supply cord with a damp cloth and wrap it around the machine handle and the cord hook.



Emptying solution

The disposal of solution must be carried out in accordance with the national regulations.

- Remove the water tank from the machine and empty it.
- Empty the solution from the spray unit.

Emptying procedures for the Foam Generator are explained in their own instructions of use.

Cleaning the tool

- Clean the tool under running water with a brush.
- Rinse out the spray unit thoroughly with warm water.
If the cleaning solution dries up, it could cause blockages.

Cleaning the pad

- Lay the pad into cleaning solution for a few hours and then rinse it off.
The pads may be put into the washing machine and washed at a max. of 40 °C.
- Air dry the pads.



Caution:
Do not tumble dry the pads!

Cleaning the machine



Caution:
Never clean the machine with high water pressure or a water hose.
The ingress of water into the machine might cause considerable damage to mechanical or electrical parts.

- Wipe down the machine with a damp cloth.

Storing the machine



Caution:
Never store the machine with a mounted tool!
The tool may get damaged and become unusable.

Service, maintenance and care

The correct maintenance of the machine is a precondition for error-free operation and a long service life.



Caution:
Always unplug the mains plug from the main socket when carrying out any maintenance work!



Caution:
Only TASKI branded spare parts must be used, otherwise warranties and liabilities will be omitted!

Symbols:
◇ = after use, ◇◇ = every week, ◇◇◇ = every month

Activity	◇	◇◇	◇◇◇	page
Check the motor ventilation for the collection of dust and clean when necessary	●			19
Empty spray unit and clean with warm water	●			21
Clean the brushes	●			21
Clean the pads and let them dry	●			21
Clean the machine with a damp cloth	●			21

Service intervals

TASKI machines are high quality machines that have been checked for safety at the factory by authorised inspectors. Electrical and mechanical components are subject to wear and/or ageing after longer periods of use.

- In order to maintain operational reliability and availability for use, the service must be carried out after 250 working hours or at least once a year.
Shorter intervals are necessary in case of rough environments or special conditions of use and/or inadequate maintenance.

Service centre

Should you contact us due to a malfunction or for placing an order, please always state the type, description and the serial number of your machine.

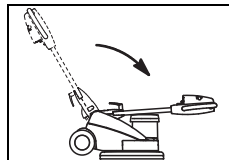
You can find this information on the name plate of your machine, and the address of your nearest TASKI partner can be found on the last page of this manual.

Malfunctions

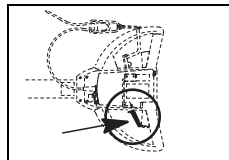
Malfunction	Possible causes	Troubleshooting	page
Machine does not run	No power supply	• Insert the plug into the mains socket	20
	Guide pillar in upright position	• Place the machine in the working position	
	Safety switch defect	• Call your Service Partner	19
Machine cannot be operated, but the on light shows	Machine has overheated causing motor protection switch (trip) to cut in.	• Wait a while, try again (the protection switch will automatically re-set)	
Tool does not rotate	Motor runs but not tool	• Drive belt is torn or lose • Call your Service Partner	
Machine does not reach rated speed, motor protection cuts in	Machine is overloaded	• Check that you are using the correct working technique	20
	Insufficient voltage, power cord is too long	• Remove extension • Check power supply voltage	
Machine runs uneasy	Tool deformed or damaged	• Replace	
Spray pump is working, cleaning solution is not coming out	Cleaning solution has dried up in spray unit or tube is blocked	• Clean spray unit • Replace	

Transport

- Remove the tool (refer to Page 21).



- Pull the height adjustment lever and fold the guide pillar towards the front.



- Let go of the height adjustment lever, the guide pillar will locate into place and stay at that angle.

- To lift the machine, one person must hold the tool unit and the other person must hold the machine handle.



Caution:

The machine must always be carried by two persons and should only be lifted by a single person in cases of emergency!

Ensure that the machine is firmly lashed down and secured in the transport vehicle.

Disposal

After becoming no longer fit for use, the machine and its accessories must be disposed of in the correct manner in accordance with the national regulations. On request, your TASKI partner can assist you with this.

Technical data

Machine type	165 43DLS/ 43DLSL	200 43LS/ 43LSL	238 38LSL	
Working width	43	43	38	cm
Dimensions (L x W x H)	67x48x119	67x48x119	67x48x119	cm
Machine weight	34	32	30.5	kg
Rated voltage	230-240V	230-240V	230-240V	dc
Rated power	1100	800	800	W
Rated power (intergrated socket)	700	--	--	W
Frequency	50	50	50	Hz
Power supply cord length	15	15	15	m
Brush rpm	165	165	165	min-1
Brush pressure	0.3	0.28	0.27	N/cm2
Assessed sound level LPA according to EN 60704-1	57	57	57	dB(A)
The assessed effective acceleration value according to ISO 5349	0.4	0.4	0.4	m /s2
Splash water protection	IPX4	IPX4	IPX4	
Electrical protection class	II	II	II	

Machine type	400 43HS/ 43HSL	438 38HSL	duo 43LHS/ 43LHSL	
Working width	38	38	43	cm
Dimensions (L x W x H)	67x48x119	67x48x119	67x48x119	cm
Machine weight	34	32.5	47	kg
Rated voltage	230-240V	230-240V	230-240V	dc
Rated power	1100	1100	1100	W
Rated power (intergrated socket)	700	700	700	W
Frequency	50	50	50	Hz
Power supply cord length	15	15	15	m
Brush rpm	400	400	165/330	min-1
Brush pressure	0.3	0.28	0.4	N/cm2
Assessed sound level LPA according to EN 60704-1	57	57	57	dB(A)
The assessed effective acceleration value according to ISO 5349	0.4	0.4	0.4	m /s2
Splash water protection	IPX4	IPX4	IPX4	
Electrical protection class	II	II	II	

Accessories

Article		165	200	400	duo
8504360	Spray unit electrical 230V	X		X	X
8504370	Spray unit mechanical	X	X	X	X
8504390	Water tank	X	X		X
8504380	Suction aggregate 230V	X		X	X
8505100	Double filter paper sack for suction aggregate ergodisc (10 pieces per pack)	X		X	X
8505110	Microfilter for suction aggregate ergodisc (5 pieces per pack)	X		X	X
8505180	HEPA filter for suction aggregate ergodisc	X		X	X
8504660	Foam Generator 230V	X			X
8504410	Driving disc Instalok 43cm	X	X		X
7510030	Drive disc Instalok 43 cm			X	X
8504400	Spray brush 43 cm	X	X	X	X
8504750	Scrubbing brush 43 cm	X	X		X
8504800	Scrubbing brush for washed concrete 43cm	X	X		X
8504780	Abrasive scrubbing brush 43 cm	X	X		X
8504830	Dry shampoo brush 43 cm	X			X
8504860	Wet shampoo brush 43 cm	X	X		X
8504890	Polishing brush union for parquet 43 cm	X	X		X
8503830	Carrier disc for diamond pads 43 cm	X			X
8505090	Driving disc for carrier disc 8503.830	X			X



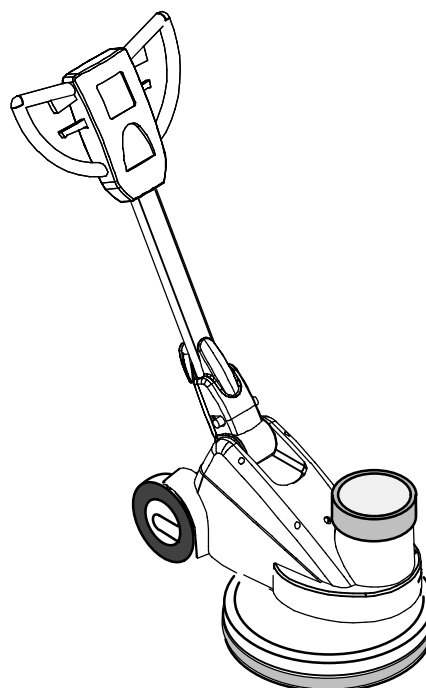
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange

Spare parts list

TASKI ergodisc

TASKI ergodisc				Serie
8003840	165 SEV	43 DLS	230V/50Hz	04
8003800	200 SEV	43 LS	230V/50Hz	04
8003880	400 SEV	43 HS	230V/50Hz	04
8003850	165 EURO	43 DLS	230V/50Hz	04
8003810	200 EURO	43 LS	230V/50Hz	04
8003890	400 EURO	43 HS	230V/50Hz	04
7521877	165 EURO	43 DLSM	220V/60Hz	04
8003820	165 UK	43 DLSL	240V/50Hz	04
8003780	200 UK	43 LSL	240V/50Hz	04
8004030	238 UK	38 LSL	240V/50Hz	03
8003860	400 UK	43 HSL	240V/50Hz	04
8004040	438 UK	38 HSL	240V/50Hz	03
8003790	175 CSA	50 LSC	120V/60Hz	03
7510804	200 CSA	43 LSC	120V/60Hz	04
8003830	300 CSA	43 MSC	120V/60Hz	04
7517949	165 CN	43 DLS	230V/50Hz	04
7517950	200 CN	43 LS	230V/50Hz	04
8004410	165 KSA	43 DLSM	220V/60Hz	04
8004760	165	43 DLSO	100,110/60	04
8005000	165	43 DLSN	110/50z	04
8004010	DUO SEV	43 LHS	230V/50Hz	05
8004020	DUO EURO	43 LHS	230V/50Hz	05
8003990	DUO UK	43 LHSL	240V/50Hz	05
7517951	DUO CN	43 LHS	230V/50Hz	05



Postfach CH 9542 Münchwilen
Telefon +41 71 969 27 27 Fax +41 71 969 22 53

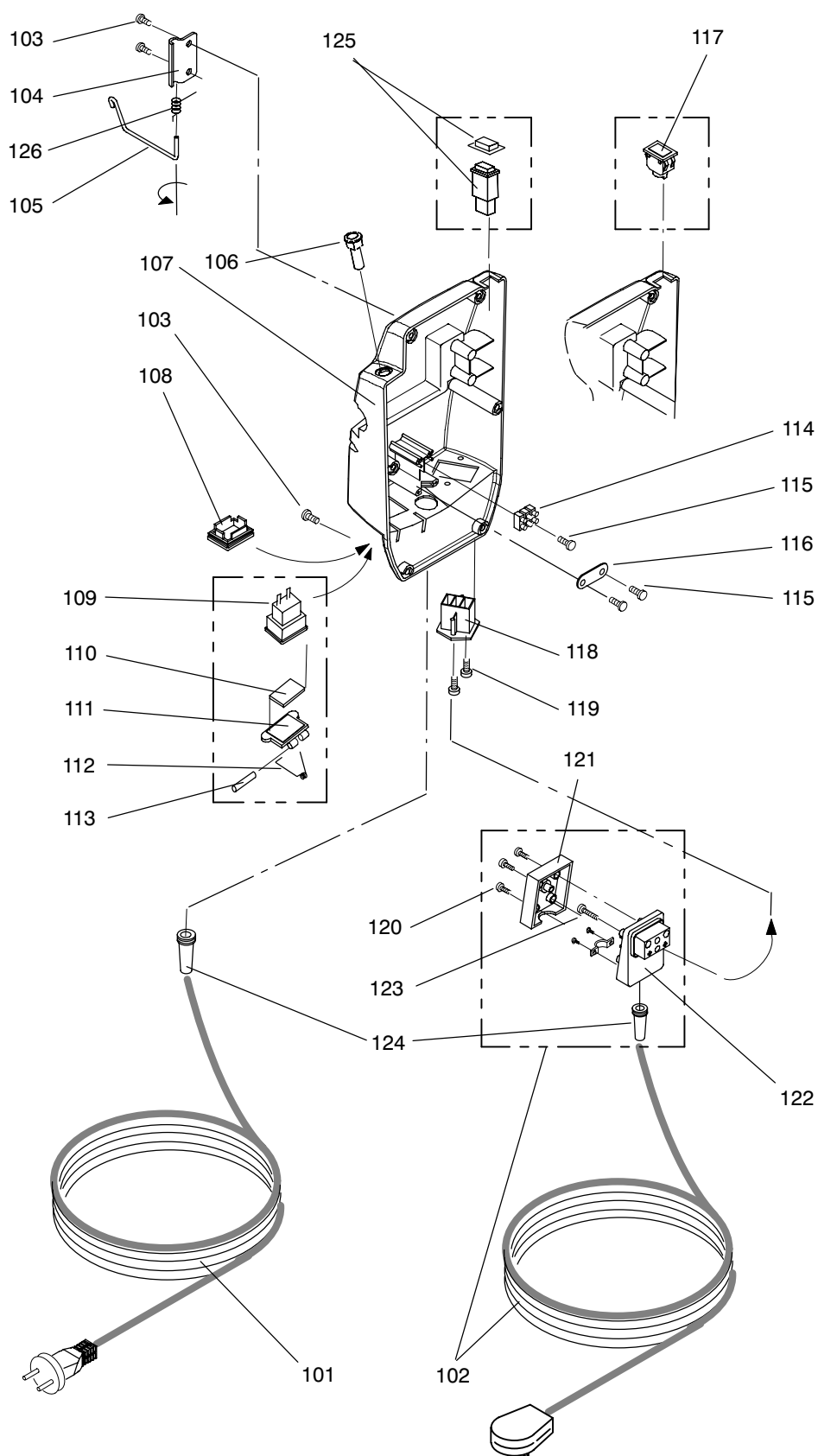
Ausführung/Execution; List(e) /3.1
25.08.2010 SPS

S006015					TASKI ergodisc 165-438 & duo	TASKI ergodisc 165-438 & duo	TASKI ergodisc 165-438 & duo
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description
1	S000010			1.00	Netzkabel & Anschlussbox	Cable d'alimentation & boîte de jonction	Main cord & cable inlet box
2	S000011			1.00	Führungsstange	Timon	Guide bar
3	S000012			1.00	Antrieb part/1	Entrainement part/1	Drive part/1
4	S000013			1.00	Antrieb part/2	Entrainement part/2	Drive part/2
5	S000017			1.00	Spraygerät mechanisch	Vaporisateur mécanique	Dispensing unit mechanical
6	S000018			1.00	Spraygerät elektrisch	Vaporisateur électrique	Dispensing unit electrical
7	S000015			1.00	Elektroschema 230V/50Hz	Schéma électrique 230V/50Hz	Electrical diagram 230V/50Hz
8	S000016			1.00	Elektroschema 120V/60Hz	Schéma électrique 120V/60Hz	Electrical diagram 120V/60Hz

S000010					Netzkabel & Anschlussbox	Cable d'alimentation & boîte de jonction	Main cord & cable inlet box
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description
101	14602-34	4108320	8003800	1.00	Netzkabel 2L SEV	Câble d'alimentation 2L ASE	Main cord 2L SEA
101	14602-34	4108320	8003840	1.00	Netzkabel 2L SEV	Câble d'alimentation 2L ASE	Main cord 2L SEA
101	14602-34	4108320	8003880	1.00	Netzkabel 2L SEV	Câble d'alimentation 2L ASE	Main cord 2L SEA
101	14602-34	4108320	8004010	1.00	Netzkabel 2L SEV	Câble d'alimentation 2L ASE	Main cord 2L SEA
101	14602-35	4108310	8003810	1.00	Netzkabel 2L EURO	Câble d'alimentation 2L EURO	Main cord 2L EURO
101	14602-35	4108310	8003850	1.00	Netzkabel 2L EURO	Câble d'alimentation 2L EURO	Main cord 2L EURO
101	14602-35	4108310	8003890	1.00	Netzkabel 2L EURO	Câble d'alimentation 2L EURO	Main cord 2L EURO
101	14602-35	4108310	8004020	1.00	Netzkabel 2L EURO	Câble d'alimentation 2L EURO	Main cord 2L EURO
101	14602-35	4108310	7521877	1.00	Netzkabel 2L EURO	Câble d'alimentation 2L EURO	Main cord 2L EURO
101	14602-36	4123192	8004410	1.00	Netzkabel 2L UK	Câble d'alimentation 2L UK	Main cord 2L UK
101	14604-65		7517949	1.00	Netzkabel 2L CN	Câble d'alimentation 2P CN	Main Cord 2P CN
101	14604-65		7517950	1.00	Netzkabel 2L CN	Câble d'alimentation 2P CN	Main Cord 2P CN
101	14604-65		7517951	1.00	Netzkabel 2L CN	Câble d'alimentation 2P CN	Main Cord 2P CN
102	14603-68	4108300	8003780	1.00	Anschlusskabel 2L UK	Câble d'alimentation 2L UK	Main cord 2L UK
102	14603-68	4108300	8003820	1.00	Anschlusskabel 2L UK	Câble d'alimentation 2L UK	Main cord 2L UK
102	14603-68	4108300	8003860	1.00	Anschlusskabel 2L UK	Câble d'alimentation 2L UK	Main cord 2L UK
102	14603-68	4108300	8003990	1.00	Anschlusskabel 2L UK	Câble d'alimentation 2L UK	Main cord 2L UK
102	14603-68	4108300	8004030	1.00	Anschlusskabel 2L UK	Câble d'alimentation 2L UK	Main cord 2L UK
102	14603-68	4108300	8004040	1.00	Anschlusskabel 2L UK	Câble d'alimentation 2L UK	Main cord 2L UK
102	14603-68	4108300	8005000	1.00	Anschlusskabel 2L UK	Câble d'alimentation 2L UK	Main cord 2L UK
102	14603-69	4108290	7510804	1.00	Anschlusskabel 2L+P CSA	Câble d'alimentation 2L+P CSA	Main cord 2L+P CSA
102	14603-69	4108290	8003790	1.00	Anschlusskabel 2L+P CSA	Câble d'alimentation 2L+P CSA	Main cord 2L+P CSA
102	14603-69	4108290	8003830	1.00	Anschlusskabel 2L+P CSA	Câble d'alimentation 2L+P CSA	Main cord 2L+P CSA
102	14603-69	4108290	8004760	1.00	Anschlusskabel 2L+P CSA	Câble d'alimentation 2L+P CSA	Main cord 2L+P CSA
103	1840/017	4101980		8.00	PT-Schr LK KS KA50x20	Vis pour plastique KA50x20	Screw for plastic KA50x20
104	14604-50	4126845	Option	1.00	Platte	Plaque	Plate
105	14604-41	4126557	Option	1.00	Riegel	rochet	Hook
106	4106/180	4108280	220-240V	1.00	Signalleuchte 230V	Lampe témoin 230 V	Signal Lamp 230 V
106	4106/181	4108270	100-120V	1.00	Signalleuchte 120V	Lampe témoin 120 V	Signal Lamp 120 V
107	14603-40	4109680	7510804	1.00	Kabeldeckel,UK	Couvercle de câble	Cable Cover
107	14603-40	4109680	8003780	1.00	Kabeldeckel,UK	Couvercle de câble	Cable Cover
107	14603-40	4109680	8003790	1.00	Kabeldeckel,UK	Couvercle de câble	Cable Cover
107	14603-40	4109680	8003820	1.00	Kabeldeckel,UK	Couvercle de câble	Cable Cover
107	14603-40	4109680	8003830	1.00	Kabeldeckel,UK	Couvercle de câble	Cable Cover
107	14603-40	4109680	8003860	1.00	Kabeldeckel,UK	Couvercle de câble	Cable Cover
107	14603-40	4109680	8003990	1.00	Kabeldeckel,UK	Couvercle de câble	Cable Cover
107	14603-40	4109680	8004030	1.00	Kabeldeckel,UK	Couvercle de câble	Cable Cover
107	14603-40	4109680	8004040	1.00	Kabeldeckel,UK	Couvercle de câble	Cable Cover
107	14603-40	4109680	8004760	1.00	Kabeldeckel,UK	Couvercle de câble	Cable Cover
107	14603-40	4109680	8005000	1.00	Kabeldeckel,UK	Couvercle de câble	Cable Cover
107	14600-64	4109690	7517949	1.00	Kabeldeckel	Couvercle de câble	Cable Cover
107	14600-64	4109690	7517950	1.00	Kabeldeckel	Couvercle de câble	Cable Cover
107	14600-64	4109690	7517951	1.00	Kabeldeckel	Couvercle de câble	Cable Cover
107	14600-64	4109690	8003800	1.00	Kabeldeckel	Couvercle de câble	Cable Cover
107	14600-64	4109690	8003810	1.00	Kabeldeckel	Couvercle de câble	Cable Cover
107	14600-64	4109690	8003840	1.00	Kabeldeckel	Couvercle de câble	Cable Cover
107	14600-64	4109690	8003850	1.00	Kabeldeckel	Couvercle de câble	Cable Cover
107	14600-64	4109690	8003880	1.00	Kabeldeckel	Couvercle de câble	Cable Cover
107	14600-64	4109690	8003890	1.00	Kabeldeckel	Couvercle de câble	Cable Cover
107	14600-64	4109690	8004010	1.00	Kabeldeckel	Couvercle de câble	Cable Cover

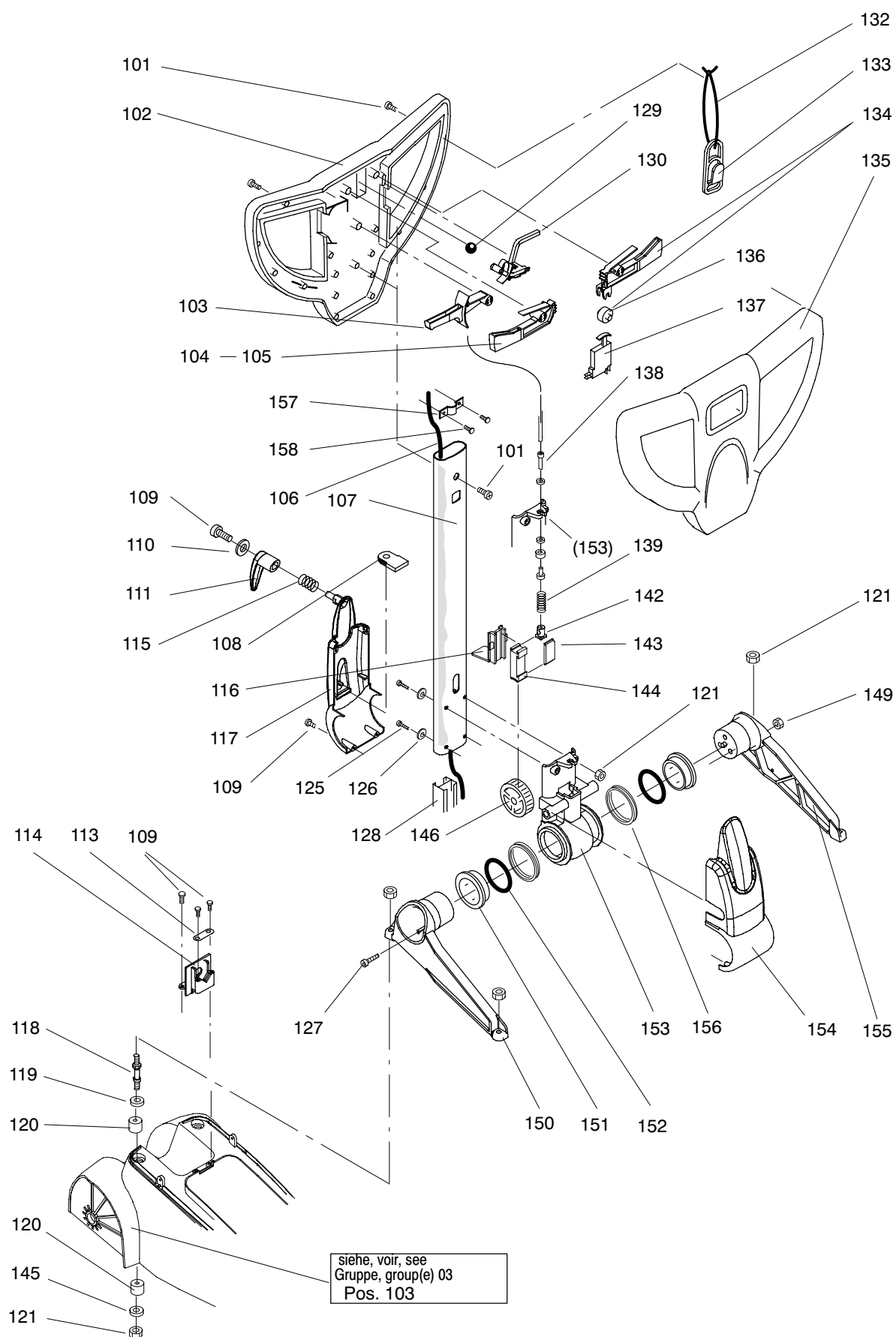
S000010					Netzkabel & Anschlussbox	Cable d'alimentation & boîte de jonction	Main cord & cable inlet box
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description
107	14600-64	4109690	8004020	1.00	Kabeldeckel	Couvercle de câble	Cable Cover
107	14600-64	4109690	8004410	1.00	Kabeldeckel	Couvercle de câble	Cable Cover
108	14602-60	4110120	7517950	1.00	Abdeckung	Couvercle	Cover
108	14602-60	4110120	8003780	1.00	Abdeckung	Couvercle	Cover
108	14602-60	4110120	8003800	1.00	Abdeckung	Couvercle	Cover
108	14602-60	4110120	8003810	1.00	Abdeckung	Couvercle	Cover
108	14602-60	4110120	8004030	1.00	Abdeckung	Couvercle	Cover
109	4413/115	4110300	100-120V	1.00	Gerätesteckdose 2P+E	Prise d.cordon d'alimentation	Socket
109	4408/108	4110110	7517949	1.00	Gerätesteckdose	Prise d.cordon d'alimentation	Socket
109	4408/108	4110110	7517951	1.00	Gerätesteckdose	Prise d.cordon d'alimentation	Socket
109	4408/108	4110110	7521877	1.00	Gerätesteckdose	Prise d.cordon d'alimentation	Socket
109	4408/108	4110110	8003820	1.00	Gerätesteckdose	Prise d.cordon d'alimentation	Socket
109	4408/108	4110110	8003840	1.00	Gerätesteckdose	Prise d.cordon d'alimentation	Socket
109	4408/108	4110110	8003850	1.00	Gerätesteckdose	Prise d.cordon d'alimentation	Socket
109	4408/108	4110110	8003860	1.00	Gerätesteckdose	Prise d.cordon d'alimentation	Socket
109	4408/108	4110110	8003880	1.00	Gerätesteckdose	Prise d.cordon d'alimentation	Socket
109	4408/108	4110110	8003890	1.00	Gerätesteckdose	Prise d.cordon d'alimentation	Socket
109	4408/108	4110110	8003990	1.00	Gerätesteckdose	Prise d.cordon d'alimentation	Socket
109	4408/108	4110110	8004010	1.00	Gerätesteckdose	Prise d.cordon d'alimentation	Socket
109	4408/108	4110110	8004020	1.00	Gerätesteckdose	Prise d.cordon d'alimentation	Socket
109	4408/108	4110110	8004040	1.00	Gerätesteckdose	Prise d.cordon d'alimentation	Socket
109	4408/108	4110110	8004410	1.00	Gerätesteckdose	Prise d.cordon d'alimentation	Socket
109	4408/108	4110110	8005000	1.00	Gerätesteckdose	Prise d.cordon d'alimentation	Socket
110	14603-29	4107150		1.00	Dichtung	Joint	Gasket
111	14603-70	4107300		1.00	Klappe	Oburateur de prise	Flap
112	14603-39	4114450		1.00	Torsionsfeder	Ressort de torsion	Torsion spring
113	3340/236	4089580		1.00	Spannstift 2x36	Goupille élastique 2x36	Extensible pin 2x36
114	4016/203	4047410		1.00	Klemmenleiste 3-Pol 2.5 mm ²	Serre-fils 3-pôles 2.5 mm ²	Connection bloc 3-ways 2.5 mm ²
115	1840/003	4062420		3.00	Delta PT-Schr LK As Torx 30x16	Vis pour plastique KA30x16	Screw for plastic KA30x16
116	10140-4	4001020		1.00	Bride	Bride de câble	Cable Clamp
117	4503/104	4110100	Option	1.00	Blindstopfen	Bouchon	Stopple
118	17562-20	4078770	8003780	1.00	Anschlussgehäuse 2L	Fiche de connecteur 2L	Plug socket 2L
118	17562-20	4078770	8003820	1.00	Anschlussgehäuse 2L	Fiche de connecteur 2L	Plug socket 2L
118	17562-20	4078770	8003860	1.00	Anschlussgehäuse 2L	Fiche de connecteur 2L	Plug socket 2L
118	17562-20	4078770	8003990	1.00	Anschlussgehäuse 2L	Fiche de connecteur 2L	Plug socket 2L
118	17562-20	4078770	8004030	1.00	Anschlussgehäuse 2L	Fiche de connecteur 2L	Plug socket 2L
118	17562-20	4078770	8004040	1.00	Anschlussgehäuse 2L	Fiche de connecteur 2L	Plug socket 2L
118	17562-20	4078770	8005000	1.00	Anschlussgehäuse 2L	Fiche de connecteur 2L	Plug socket 2L
118	55042-71	4081620	7510804	1.00	Anschlussgehäuse 2L+P	Fiche de connecteur 2L+P	Plug socket 2L+P
118	55042-71	4081620	8003790	1.00	Anschlussgehäuse 2L+P	Fiche de connecteur 2L+P	Plug socket 2L+P
118	55042-71	4081620	8003830	1.00	Anschlussgehäuse 2L+P	Fiche de connecteur 2L+P	Plug socket 2L+P
118	55042-71	4081620	8004760	1.00	Anschlussgehäuse 2L+P	Fiche de connecteur 2L+P	Plug socket 2L+P
119	1840/002	4015720		2.00	PT-Schr LK KS KA40x14	Vis pour plastique KA40x14	Screw for plastic KA40x14
120	1840/001	4015590		4.00	PT-Schr LK KS KA35x10	Vis pour plastique KA35x10	Screw for plastic KA35x10
121	17562-79	4088150		1.00	Steckerdeckel	Couvercle pour fiche	Plug Cover
122	55042-89	4088140	7510804	1.00	Winkelstecker 2P+E	Fiche coudé	Right Angle Plug
122	55042-89	4088140	8003790	1.00	Winkelstecker 2P+E	Fiche coudé	Right Angle Plug
122	55042-89	4088140	8003830	1.00	Winkelstecker 2P+E	Fiche coudé	Right Angle Plug
122	55042-89	4088140	8004760	1.00	Winkelstecker 2P+E	Fiche coudé	Right Angle Plug
122	17562-77	4095210	8003780	1.00	Winkelstecker 2P	Fiche coudé	Right Angle Plug

S000010					Netzkabel & Anschlussbox	Cable d'alimentation & boîte de jonction	Main cord & cable inlet box
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description
122	17562-77	4095210	8003820	1.00	Winkelstecker 2P	Fiche coudé	Right Angle Plug
122	17562-77	4095210	8003860	1.00	Winkelstecker 2P	Fiche coudé	Right Angle Plug
122	17562-77	4095210	8003990	1.00	Winkelstecker 2P	Fiche coudé	Right Angle Plug
122	17562-77	4095210	8004030	1.00	Winkelstecker 2P	Fiche coudé	Right Angle Plug
122	17562-77	4095210	8004040	1.00	Winkelstecker 2P	Fiche coudé	Right Angle Plug
122	17562-77	4095210	8005000	1.00	Winkelstecker 2P	Fiche coudé	Right Angle Plug
123	1840/011	4079480		1.00	PT-Schr LK KS KA35x20	Vis pour plastique KA35x20	Screw for plastic KA35x20
124	17562-42	4081460	8003780	1.00	Knickschutztülle	Douille anti-flambage	Cable grommet
124	17562-42	4081460	8003820	1.00	Knickschutztülle	Douille anti-flambage	Cable grommet
124	17562-42	4081460	8003860	1.00	Knickschutztülle	Douille anti-flambage	Cable grommet
124	17562-42	4081460	8003990	1.00	Knickschutztülle	Douille anti-flambage	Cable grommet
124	17562-42	4081460	8004030	1.00	Knickschutztülle	Douille anti-flambage	Cable grommet
124	17562-42	4081460	8004040	1.00	Knickschutztülle	Douille anti-flambage	Cable grommet
124	17562-42	4081460	8005000	1.00	Knickschutztülle	Douille anti-flambage	Cable grommet
124	55042-82	4089210	7510804	1.00	Knickschutztülle	Douille anti-flambage	Cable grommet
124	55042-82	4089210	7517949	1.00	Knickschutztülle	Douille anti-flambage	Cable grommet
124	55042-82	4089210	7517950	1.00	Knickschutztülle	Douille anti-flambage	Cable grommet
124	55042-82	4089210	7517951	1.00	Knickschutztülle	Douille anti-flambage	Cable grommet
124	55042-82	4089210	7521877	1.00	Knickschutztülle	Douille anti-flambage	Cable grommet
124	55042-82	4089210	8003790	1.00	Knickschutztülle	Douille anti-flambage	Cable grommet
124	55042-82	4089210	8003800	1.00	Knickschutztülle	Douille anti-flambage	Cable grommet
124	55042-82	4089210	8003810	1.00	Knickschutztülle	Douille anti-flambage	Cable grommet
124	55042-82	4089210	8003830	1.00	Knickschutztülle	Douille anti-flambage	Cable grommet
124	55042-82	4089210	8003840	1.00	Knickschutztülle	Douille anti-flambage	Cable grommet
124	55042-82	4089210	8003850	1.00	Knickschutztülle	Douille anti-flambage	Cable grommet
124	55042-82	4089210	8003880	1.00	Knickschutztülle	Douille anti-flambage	Cable grommet
124	55042-82	4089210	8003890	1.00	Knickschutztülle	Douille anti-flambage	Cable grommet
124	55042-82	4089210	8004010	1.00	Knickschutztülle	Douille anti-flambage	Cable grommet
124	55042-82	4089210	8004020	1.00	Knickschutztülle	Douille anti-flambage	Cable grommet
124	55042-82	4089210	8004410	1.00	Knickschutztülle	Douille anti-flambage	Cable grommet
124	55042-82	4089210	8004760	1.00	Knickschutztülle	Douille anti-flambage	Cable grommet
125	4503/101	4108260	7510804	1.00	Drucktaster	Interrupteur	Switch
125	4503/101	4108260	7517949	1.00	Drucktaster	Interrupteur	Switch
125	4503/101	4108260	7517951	1.00	Drucktaster	Interrupteur	Switch
125	4503/101	4108260	7521877	1.00	Drucktaster	Interrupteur	Switch
125	4503/101	4108260	8003790	1.00	Drucktaster	Interrupteur	Switch
125	4503/101	4108260	8003830	1.00	Drucktaster	Interrupteur	Switch
125	4503/101	4108260	8003840	1.00	Drucktaster	Interrupteur	Switch
125	4503/101	4108260	8003850	1.00	Drucktaster	Interrupteur	Switch
125	4503/101	4108260	8003880	1.00	Drucktaster	Interrupteur	Switch
125	4503/101	4108260	8003890	1.00	Drucktaster	Interrupteur	Switch
125	4503/101	4108260	8004010	1.00	Drucktaster	Interrupteur	Switch
125	4503/101	4108260	8004020	1.00	Drucktaster	Interrupteur	Switch
125	4503/101	4108260	8004410	1.00	Drucktaster	Interrupteur	Switch
125	4503/101	4108260	8004760	1.00	Drucktaster	Interrupteur	Switch
126	14604-42	4126558	Option	1.00	Torsionsfeder	Ressort de torsion	Torsion spring
	14603-94	4116440		1.00	Schild Ergonomie	Plaquette ergonomie	Label ergonomics



S000011					Führungsstange	Timon	Guide bar
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description
101	1840/017	4101980		22.00	PT-Schr LK KS KA50x20	Vis pour plastique KA50x20	Screw for plastic KA50x20
102	14600-59	4108670		1.00	Griffschale	Poignée	Handle housing
103	14600-62	4109830		1.00	Hebel	Levier	Lever
104	14603-74	4109820		1.00	Hebel	Levier	Lever
105	14603-51	4109810		1.00	Taste	Touche de sécurité	Safety Key
106	14602-45	4118190	7517949	1.00	Verbindungskabel 4L	Câble de connection 4L	Connecting cable 4L
106	14602-45	4118190	7517951	1.00	Verbindungskabel 4L	Câble de connection 4L	Connecting cable 4L
106	14602-45	4118190	7521877	1.00	Verbindungskabel 4L	Câble de connection 4L	Connecting cable 4L
106	14602-45	4118190	8003840	1.00	Verbindungskabel 4L	Câble de connection 4L	Connecting cable 4L
106	14602-45	4118190	8003850	1.00	Verbindungskabel 4L	Câble de connection 4L	Connecting cable 4L
106	14602-45	4118190	8003880	1.00	Verbindungskabel 4L	Câble de connection 4L	Connecting cable 4L
106	14602-45	4118190	8003890	1.00	Verbindungskabel 4L	Câble de connection 4L	Connecting cable 4L
106	14602-45	4118190	8004010	1.00	Verbindungskabel 4L	Câble de connection 4L	Connecting cable 4L
106	14602-45	4118190	8004020	1.00	Verbindungskabel 4L	Câble de connection 4L	Connecting cable 4L
106	14602-45	4118190	8004410	1.00	Verbindungskabel 4L	Câble de connection 4L	Connecting cable 4L
106	14602-46	4114440	7510804	1.00	Verbindungskabel 4L+P	Câble de connection 4L+P	Connecting cable 4L+P
106	14602-46	4114440	8003790	1.00	Verbindungskabel 4L+P	Câble de connection 4L+P	Connecting cable 4L+P
106	14602-46	4114440	8003830	1.00	Verbindungskabel 4L+P	Câble de connection 4L+P	Connecting cable 4L+P
106	14602-46	4114440	8004760	1.00	Verbindungskabel 4L+P	Câble de connection 4L+P	Connecting cable 4L+P
106	14603-56	4116830	7517950	1.00	Verbindungskabel 2L	Câble de connection 2L	Connection cable 2L
106	14603-56	4116830	8003780	1.00	Verbindungskabel 2L	Câble de connection 2L	Connection cable 2L
106	14603-56	4116830	8003800	1.00	Verbindungskabel 2L	Câble de connection 2L	Connection cable 2L
106	14603-56	4116830	8003810	1.00	Verbindungskabel 2L	Câble de connection 2L	Connection cable 2L
106	14603-56	4116830	8003820	1.00	Verbindungskabel 2L	Câble de connection 2L	Connection cable 2L
106	14603-56	4116830	8003860	1.00	Verbindungskabel 2L	Câble de connection 2L	Connection cable 2L
106	14603-56	4116830	8003990	1.00	Verbindungskabel 2L	Câble de connection 2L	Connection cable 2L
106	14603-56	4116830	8004030	1.00	Verbindungskabel 2L	Câble de connection 2L	Connection cable 2L
106	14603-56	4116830	8004040	1.00	Verbindungskabel 2L	Câble de connection 2L	Connection cable 2L
106	14603-56	4116830	8005000	1.00	Verbindungskabel 2L	Câble de connection 2L	Connection cable 2L
107	14600-76	4109800		1.00	Profilrohr	Timon	Guide Bar
108	14603-53	4109790		1.00	Kabeltülle	Passe-fil en caoutchouc	Cable Bushing
109	1840/002	4015720		7.00	PT-Schr LK KS KA40x14	Vis pour plastique KA40x14	Screw for plastic KA40x14
110	1759/113	4093840		1.00	Scheibe 5,3/15x1,2	Rondelle 5,3/15x1,2	Washer 5,3/15x1,2
111	14600-68	4109580		1.00	Kabelhaken	Crochet de câble	Cleat, Cable
113	10140-4	4001020		1.00	Bride	Bride de câble	Cable Clamp
114	14603-47	4109840		1.00	Kabelhalter	Fixation pour câble	Cable Fixation
115	2804/116	4121580		1.00	Druckfeder	Ressort de pression	Pressure spring
116	14600-65	4109850		1.00	Führung	Console de guidage	Guide Block
117	14600-79	4108350		1.00	Abdeckung	Couvercle	Cover
118	14603-48	4109970		4.00	Bundbolzen	Goujon fileté	Stud Bolt
119	1755/16	4031090		4.00	Scheibe 8,4/20x1,2	Rondelle 8,4/20x1,2	Washer 8,4/20x1,2
120	14603-58	4108340		8.00	Lagerblock	Amortisseur	Buffer
121	1721/106	4092870		12.00	Sicherungsmutter M6	Écrou de sureté M6	Self-locking nut M6
125	1132/116	4123656		4.00	Zyl-Schr I-6Kt M6x45/24	Vis cyl. à trou 6 p. M6x45/24	Socket head cap screw M6x45/24
126	1752/14	4007470		4.00	Scheibe 6,4/12x1,6	Rondelle 6,4/12x1,6	Washer 6,4/12x1,6
127	1132/33	4042630		3.00	Zyl-Schr I-6Kt M8x40	Vis cyl. à trou 6 p. M8x40	Socket head cap screw M8x40
128	14600-74	4109960		1.00	H-Profil	Profil en H	H-Profile
129	3037/120	4059860		1.00	Kugel 8,5	Bille 8,5	Ball 8,5
130	14603-31	4109950		1.00	Hebel	Levier	Lever
132	14504-16	4027910		1.00	Zugschlinge	Boucle de retention	Retention Loop

S000011					Führungsstange	Timon	Guide bar
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description
133	4425/021	4025940	220-240V	1.00	Kabelzugentlastung	Etrangloir	Strain Relief
134	14603-65	4109940		1.00	Hebel	Levier	Lever
135	14600-58	4108680		1.00	Griffschale	Poignée	Handle housing
136	14602-08	4109930		1.00	Rolle	Rouleau	Roller
137	4502/009	4108230		1.00	Motorschutzscharter 12A	Disjoncteur moteur 12A	Protective motor switch 12A
137	4502/010	4108240	100-120V	1.00	Motorschutzscharter 16A	isjoncteur moteur 16A	Protective motor switch 16A
138	14600-56	4109920		1.00	Bowdenzug	Câble bowden	Bowden cable
139	2803/108	4109860		1.00	Druckfeder	Ressort de pression	Pressure spring
142	14602-27	4109570		1.00	Bolzen	Goujon	Bolt
143	14602-28	4109560		1.00	Einlage	Plaque de guidage	Sliding Block
144	14600-80	4109730		1.00	Rasterbolzen	Doigt verrouilleur denté	Locking Bolt With Teeth
145	1752/15	4019790		4.00	Scheibe 6,4/20x1,5	Rondelle 6,4/20x1,5	Washer 6,4/20x1,5
146	14600-81	4109720		1.00	Zahnblock	Bloc dentée	Gear
149	1721/6	4007340		3.00	Sicherungsmutter M8	Écrou de sureté M8	Self-locking nut M8
150	14602-13	4109760		1.00	Support	Support	Support
151	14602-32	4109780		2.00	Lagerring	Coussinet	Bearing Bush
152	3002/110	4109910		2.00	O-Ring 55x3	Joint-O 55x3	O-ring 55x3
153	14600-78	4109740		1.00	Gelenk	Articulation	Articulation
154	14600-66	4108380		1.00	Abdeckung	Couvercle	Cover
155	14602-12	4109770		1.00	Support	Support	Support
156	14603-93	4122268		2.00	Ring	Anneau	Ring
157	10140-4	4001020		1.00	Bride	Bride de câble	Cable Clamp
158	1840/003	4062420		2.00	Delta PT-Schr LK As Torx 30x16	Vis pour plastique KA30x16	Screw for plastic KA30x16
	8907/1	4118240			Mehrzweckfett OKS 265 1000gr	Graisse OKS 265 1000gr	Lubricant OKS 265 1000gr



S000012					Antrieb part/1	Entrainement part/1	Drive part/1
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description
101	14600-46	4109590	Duo Speed	1.00	Abdeckung	Couvercle	Cover
101	14602-91	4109600		1.00	Abdeckung	Couvercle	Cover
102	1840/012	4082610		4.00	PT-Schr LK KS KA50x16	Vis pour plastique KA50x16	Screw for plastic KA50x16
103	14600-43	4109490		1.00	Getriebegehäuse	Bâti d'engrenage ergodisc	Gear Housing Ergodisc
104	3061/220	4110030		2.00	Schutzstopfen 15	Bouchon 15	Plug 15
105	14604-17	4117100	0,25m	1.00	Schlauchnippel	Raccord avec joint-O	Hose Nipple With O-Ring
106	3002/13	4008950		2.00	O-Ring 10x2	Joint-O 10x2	O-ring 10x2
107	8662/008	4116970		1.00	Dichtprofil	Joint profile	Sealing profile
108	1840/002	4015720		4.00	PT-Schr LK KS KA40x14	Vis pour plastique KA40x14	Screw for plastic KA40x14
109	14604-25	4122439		1.00	Nippel	Raccord	Nipple
110	1840/019	4109370	D43	6.00	PT-Schr LK KS KA50x25	Vis pour plastique KA50x25	Screw for plastic KA50x25
111	14600-22	4109900		1.00	Support	Support	Support
112	1840/004	4109990		10.00	Delta PT-Schr LK As Torx 60x25	Vis Delta PT Torx 60x25	Screw delta PT Torx 60x25
112	1840/004	4109990		6.00	Delta PT-Schr LK As Torx 60x25	Vis Delta PT Torx 60x25	Screw delta PT Torx 60x25
114	1747/15	4007400		3.00	Scheibe 8,4/16x1,6	Rondelle 8,4/16x1,6	Washer 8,4/16x1,6
115	1132/30	4042650	8003830	3.00	Zyl-Schr I-6Kt M8x25	Vis cyl. à trou 6 p. M8x25	Socket head cap screw M8x25
116	2157/005	4108250		1.00	Keilrippenriemen 23 PH 820	Courroie poly-V 23 PH 820	Poly-V-belt 23 PH 820
117	14602-22	4108450		1.00	Riemenscheibe 192	Poulie D 192	Pulley D 192
117	14600-23	4108440		1.00	Riemenscheibe	Poulie D 158,4	Pulley D 158,4
117	14600-23	4108440	8003860	1.00	Riemenscheibe	Poulie D 158,4	Pulley D 158,4
117	14600-23	4108440	8003880	1.00	Riemenscheibe	Poulie D 158,4	Pulley D 158,4
117	14600-23	4108440	8003890	1.00	Riemenscheibe	Poulie D 158,4	Pulley D 158,4
117	14600-23	4108440	8004040	1.00	Riemenscheibe	Poulie D 158,4	Pulley D 158,4
118	2911/23	4008690	8004030	1.00	Sicherungsring 25 A	Anneau de retenue 25 A	Retaining ring 25 A
119	14604-26	4122440		1.00	Dichtung	Joint d'étanchéité	Gasket
120	1840/113	4130053		3.00	PT-Schr LK KS KA50x30	Vis pour plastique KA50x30	Screw for plastic KA50x30
121	14603-46	4110060		4.00	Dämpfungstülle	Anneau de protection	Absorbing Ring
122	14603-60	4110080		1.00	Klemmscheibe	Boîte de serrage	Clamp Bush
122	14603-60	4110080	8004040	1.00	Klemmscheibe	Boîte de serrage	Clamp Bush
123	14604-27	4122441	7510804	1.00	Zapfen	Pivot a crapaudine	Centre Plug
124	14603-43	4109630		1.00	Zusatzgewicht	Poids	Weight
124	14603-43	4109630		1.00	Zusatzgewicht	Poids	Weight
124	14603-43	4109630		1.00	Zusatzgewicht	Poids	Weight
124	14603-43	4109630		1.00	Zusatzgewicht	Poids	Weight
124	14603-43	4109630	8003790	1.00	Zusatzgewicht	Poids	Weight
124	14603-43	4109630	8003820	1.00	Zusatzgewicht	Poids	Weight
124	14603-43	4109630	8003840	1.00	Zusatzgewicht	Poids	Weight
124	14603-43	4109630	8003850	1.00	Zusatzgewicht	Poids	Weight
124	14603-43	4109630	8003990	1.00	Zusatzgewicht	Poids	Weight
124	14603-43	4109630	8004010	1.00	Zusatzgewicht	Poids	Weight
124	14603-43	4109630	8004020	1.00	Zusatzgewicht	Poids	Weight
124	14603-43	4109630	8004410	1.00	Zusatzgewicht	Poids	Weight
124	14603-43	4109630	8004760	1.00	Zusatzgewicht	Poids	Weight
124	14603-43	4109630	8005000	1.00	Zusatzgewicht	Poids	Weight
125	1755/16	4031090	8005000	1.00	Scheibe 8,4/20x1,2	Rondelle 8,4/20x1,2	Washer 8,4/20x1,2
126	2433/101	4088430		1.00	Sterngriff M6	Bouton étoile M6	Star knob M6
127	14603-44	4109650		1.00	Bundbolzen	Goujon	Flange bolt
128	14603-64	4109670		1.00	Platte	Plaque	Plate
129	1840/012	4082610		3.00	PT-Schr LK KS KA50x16	Vis pour plastique KA50x16	Screw for plastic KA50x16
130	14603-63	4109660	8005000	1.00	Flansch	Flasque	Flange

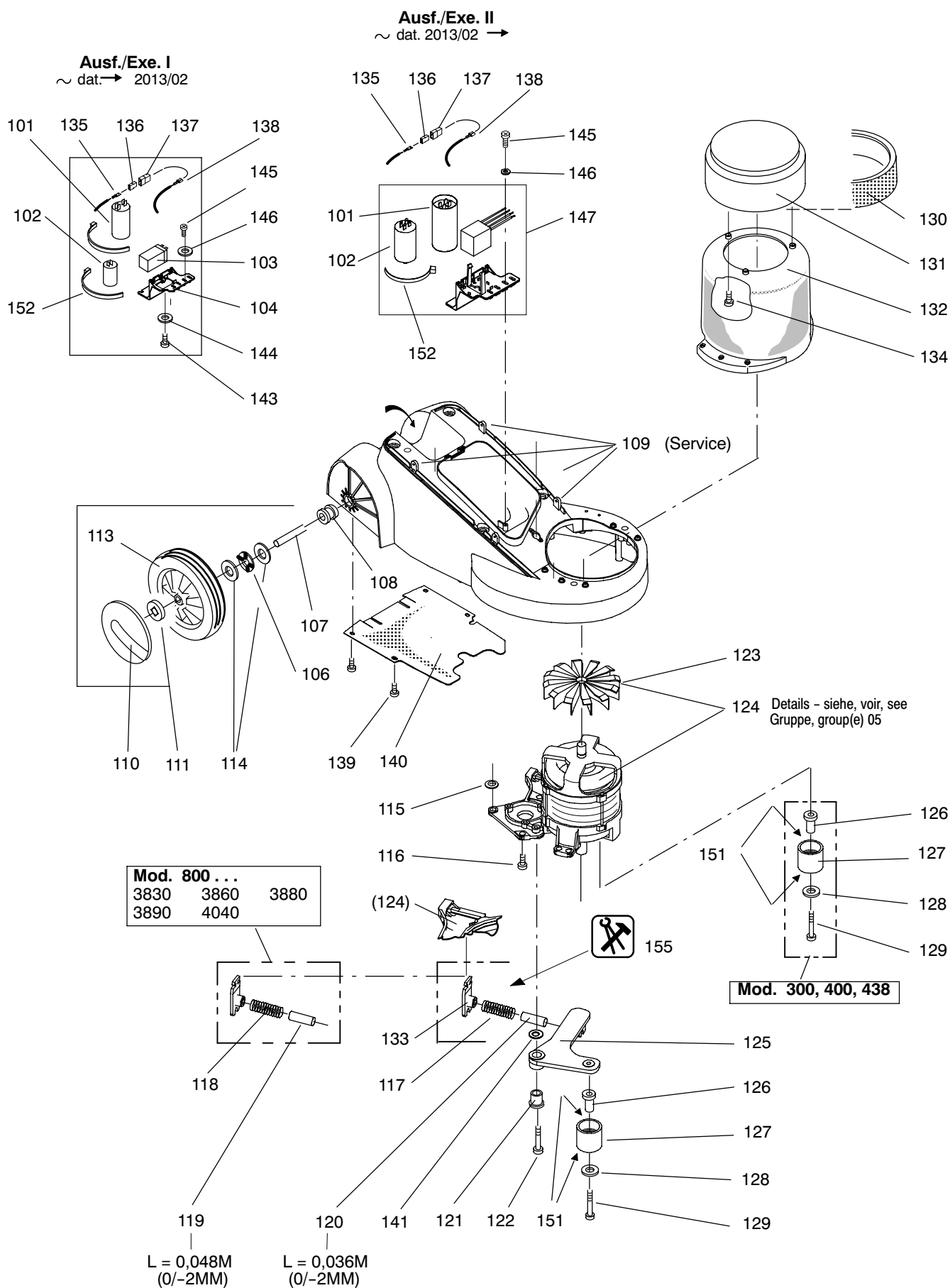
S000012					Antrieb part/1	Entrainement part/1	Drive part/1
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description
131	8936/1	4017370		1.00	Sicherungs-Klebstoff mittel	Colle pour blocage moyen	Adhesive locking middle
132	14604-24	4122438		1.00	Zwischenring	Anneau intermédiaire	Intermediate Ring
133	14600-33	4109190		1.00	Kupplungsring	Disque d'embrayage	Coupling Flange
134	14501-49	4037840		1.00	Durchführungsstülpe 13,9	Douille de passage 13,9	Grommet 13,9
134a	14603-49	4110020		2.00	Abdeckung	Couvercle	Cover
135	1207/235	4121973	Ø 38	3.00	L-Schr KS M6x35	Vis à tête cyl. bomb. M6x35	Raised cheese hd.screw M6x35
136	1755/11	4007550		3.00	Scheibe 6,4/16x0,8	Rondelle 6,4/16x0,8	Washer 6,4/16x0,8
139	14604-53	4127045		1.00	Bürstenhaube	Capot de brosse	Brush housing
139	14604-46	4126760		1.00	Bürstenhaube	Capot de brosse	Brush housing
139	14604-52	4127043		1.00	Bürstenhaube	Capot de brosse	Brush housing
142	14604-32	4122574	S04	1.00	Gewicht	Poids	Weight
142	14604-32	4122574	S05, DUO	1.00	Gewicht	Poids	Weight
142	14602-26	4109540	8004040	1.00	Gewicht	Poids	Weight
142	14602-26	4109540	8004030	1.00	Gewicht	Poids	Weight
142	14602-29	4109550	8003790	1.00	Gewicht	Poids	Weight
143	4571/105	4112110		1.00	Nockenschalter	Commutateur à came	Cam Commutator
144	14602-92	4110320		1.00	Flachdichtung	Joint	Gasket
145	14603-79	4126350		2.00	Buchse 4,5/6x3	Douille 4,5/6x3	Bush 4,5/6x3
146	1307/166	4035560		2.00	S-Schr KS M4x12	Vis à tête conique M4x12	Counters. head screw M4x12
147	14603-28	4110330		1.00	Schild I/O	Plaque I/O	Label I/O
148	14604-35	4122624		1.00	Mutter M6 spez	Écrou M6 spec	Nut M6 spec
149	1132/21	4006440		3.00	Zyl-Schr I-6Kt M6x16	Vis cyl. à trou 6 p. M6x16	Socket head cap screw M6x16
150	14604-34	4122577		2.00	Stehbolzen	Goujon fileté	Stud Bolt
151	14604-37	4122798		2.00	Bolzen	Goujon	Bolt
152	17608-38	4123215		1.00	Dichtung	Joint d'étanchéité	Gasket
153	14600-20	4127001		1.00	Verschlusswinkel	Insertion	Insert
155	8936/62	4031660			Sicherungs-Klebstoff schwach	Colle pour blocage faible	Adhesive locking faint
156	3395/094	4122309		1.00	Schaltergriff	Bouton de commutateur	Commutator Knob
157	70016-45	4123156		1.00	Distanzscheibe	Disque de distance	Distance Disc
158	1840/012	4082610		3.00	PT-Schr LK KS KA50x16	Vis pour plastique KA50x16	Screw for plastic KA50x16
159	8909/61	4039680			Synthesefett 53B 1000gr	Graisse synsetral 53B 1000gr	Lubricant synsetral 53B 1000gr

S000013					Antrieb part/2	Entrainement part/2	Drive part/2
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Désignation	Description
101	4802/350	4108210	7517949	1.00	Anlaufkondensator 80µF	Condensateur de démarrage 80µF	Start capacitor 80µF
101	4802/350	4108210	7517950	1.00	Anlaufkondensator 80µF	Condensateur de démarrage 80µF	Start capacitor 80µF
101	4802/350	4108210	7517951	1.00	Anlaufkondensator 80µF	Condensateur de démarrage 80µF	Start capacitor 80µF
101	4802/350	4108210	7521877	1.00	Anlaufkondensator 80µF	Condensateur de démarrage 80µF	Start capacitor 80µF
101	4802/350	4108210	8003780	1.00	Anlaufkondensator 80µF	Condensateur de démarrage 80µF	Start capacitor 80µF
101	4802/350	4108210	8003800	1.00	Anlaufkondensator 80µF	Condensateur de démarrage 80µF	Start capacitor 80µF
101	4802/350	4108210	8003810	1.00	Anlaufkondensator 80µF	Condensateur de démarrage 80µF	Start capacitor 80µF
101	4802/350	4108210	8003820	1.00	Anlaufkondensator 80µF	Condensateur de démarrage 80µF	Start capacitor 80µF
101	4802/350	4108210	8003840	1.00	Anlaufkondensator 80µF	Condensateur de démarrage 80µF	Start capacitor 80µF
101	4802/350	4108210	8003850	1.00	Anlaufkondensator 80µF	Condensateur de démarrage 80µF	Start capacitor 80µF
101	4802/350	4108210	8003990	1.00	Anlaufkondensator 80µF	Condensateur de démarrage 80µF	Start capacitor 80µF
101	4802/350	4108210	8004010	1.00	Anlaufkondensator 80µF	Condensateur de démarrage 80µF	Start capacitor 80µF
101	4802/350	4108210	8004020	1.00	Anlaufkondensator 80µF	Condensateur de démarrage 80µF	Start capacitor 80µF
101	4802/350	4108210	8004030	1.00	Anlaufkondensator 80µF	Condensateur de démarrage 80µF	Start capacitor 80µF
101	4802/350	4108210	8004410	1.00	Anlaufkondensator 80µF	Condensateur de démarrage 80µF	Start capacitor 80µF
101	4802/351	4108160	8003860	1.00	Anlaufkondensator 100µF	Condensateur de démarrage 100µF	Start capacitor 100µF
101	4802/351	4108160	8003880	1.00	Anlaufkondensator 100µF	Condensateur de démarrage 100µF	Start capacitor 100µF
101	4802/351	4108160	8003890	1.00	Anlaufkondensator 100µF	Condensateur de démarrage 100µF	Start capacitor 100µF
101	4802/351	4108160	8004040	1.00	Anlaufkondensator 100µF	Condensateur de démarrage 100µF	Start capacitor 100µF
101	4802/353	4108170	8004760	1.00	Anlaufkondensator 400µF	Condensateur de démarrage 400µF	Start capacitor 400µF
101	4802/354	4118050	7510804	1.00	Anlaufkondensator 300µF	Condensateur de démarrage 300µF	Start capacitor 300µF
101	4802/354	4118050	8003790	1.00	Anlaufkondensator 300µF	Condensateur de démarrage 300µF	Start capacitor 300µF
101	4802/354	4118050	8003830	1.00	Anlaufkondensator 300µF	Condensateur de démarrage 300µF	Start capacitor 300µF
101	4802/354	4118050	8005000	1.00	Anlaufkondensator 300µF	Condensateur de démarrage 300µF	Start capacitor 300µF
102	4808/181	4108150	7510804	1.00	Betriebskondensator 25µF	Condensateur de service 25µF	Run capacitor 25µF
102	4808/181	4108150	8003790	1.00	Betriebskondensator 25µF	Condensateur de service 25µF	Run capacitor 25µF
102	4808/181	4108150	8003830	1.00	Betriebskondensator 25µF	Condensateur de service 25µF	Run capacitor 25µF
102	4808/181	4108150	8004760	1.00	Betriebskondensator 25µF	Condensateur de service 25µF	Run capacitor 25µF
102	4808/182	4108200	7517949	1.00	Betriebskondensator 32µF	Condensateur de service 32µF	Run capacitor 32µF
102	4808/182	4108200	7517951	1.00	Betriebskondensator 32µF	Condensateur de service 32µF	Run capacitor 32µF
102	4808/182	4108200	7521877	1.00	Betriebskondensator 32µF	Condensateur de service 32µF	Run capacitor 32µF
102	4808/182	4108200	8003820	1.00	Betriebskondensator 32µF	Condensateur de service 32µF	Run capacitor 32µF
102	4808/182	4108200	8003840	1.00	Betriebskondensator 32µF	Condensateur de service 32µF	Run capacitor 32µF
102	4808/182	4108200	8003850	1.00	Betriebskondensator 32µF	Condensateur de service 32µF	Run capacitor 32µF
102	4808/182	4108200	8003860	1.00	Betriebskondensator 32µF	Condensateur de service 32µF	Run capacitor 32µF
102	4808/182	4108200	8003880	1.00	Betriebskondensator 32µF	Condensateur de service 32µF	Run capacitor 32µF
102	4808/182	4108200	8003890	1.00	Betriebskondensator 32µF	Condensateur de service 32µF	Run capacitor 32µF
102	4808/182	4108200	8003990	1.00	Betriebskondensator 32µF	Condensateur de service 32µF	Run capacitor 32µF
102	4808/182	4108200	8004010	1.00	Betriebskondensator 32µF	Condensateur de service 32µF	Run capacitor 32µF
102	4808/182	4108200	8004020	1.00	Betriebskondensator 32µF	Condensateur de service 32µF	Run capacitor 32µF
102	4808/182	4108200	8004040	1.00	Betriebskondensator 32µF	Condensateur de service 32µF	Run capacitor 32µF
102	4808/182	4108200	8004410	1.00	Betriebskondensator 32µF	Condensateur de service 32µF	Run capacitor 32µF
102	4808/184	4108190	7517950	1.00	Betriebskondensator 20µF	Condensateur de service 20µF	Run capacitor 20µF
102	4808/184	4108190	8003780	1.00	Betriebskondensator 20µF	Condensateur de service 20µF	Run capacitor 20µF
102	4808/184	4108190	8003800	1.00	Betriebskondensator 20µF	Condensateur de service 20µF	Run capacitor 20µF
102	4808/184	4108190	8003810	1.00	Betriebskondensator 20µF	Condensateur de service 20µF	Run capacitor 20µF
102	4808/184	4108190	8004030	1.00	Betriebskondensator 20µF	Condensateur de service 20µF	Run capacitor 20µF
102	4808/185	4123187	8005000	1.00	Betriebskondensator 50µF	Condensateur de service 50µF	Run capacitor 50µF
103	4586/114	4117820	220-240V	1.00	Relais 230V 50/60Hz	Relais 230V 50/60Hz	Relay 230V 50/60Hz
103	4586/115	4117480	100-120V	1.00	Relais 120V 50/60Hz	Relais 120V 50/60Hz	Relay 120V 50/60Hz

S000013					Antrieb part/2	Entrainement part/2	Drive part/2
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description
104	14600-03	4126796		1.00	Support	Support	Support
106	1790/123	4027410		2.00	Wellenscheibe 13,2/18,8x0,2	Entretoise 13,2/18,8x0,2	Waved washer 13,2/18,8x0,2
107	14602-44	4110010		1.00	Radachse	Axe	Axle
108	14603-59	4110000		2.00	Lagertülle	Douille à caoutchouc	Rubber Bush
109	1871/100	4111200		4.00	Blechmutter 4.2	Écrou rapide 4,2	Quick nut 4,2
110	3340/216	4090280		2.00	Radkappe	Chapeau de roue	Wheel, Cover
111	2904/061	4111460		2.00	Sicherungsscheibe 12,7	Anneau de retenue 12,7	Retaining washer 12,7
113	14604-28	4122530		2.00	Rad 180/44	Roue	Wheel
114	1742/80	4007380		4.00	Scheibe 14/26x0,5	Rondelle 14/26x0,5	Washer 14/26x0,5
115	14603-89	4110450		7.00	Scheibe 7/20x1	Rondelle 7/20x1	Washer 7/20x1
116	1840/004	4109990		4.00	Delta PT-Schr LK As Torx 60x25	Vis Delta PT Torx 60x25	Screw delta PT Torx 60x25
117	2804/113	4110050		1.00	Druckfeder	Ressort de pression	Pressure spring
118	2804/112	4110310		1.00	Druckfeder	Ressort de pression	Pressure spring
119	8819/105	4057260	0,036m	1.00	Schlauch m Gewebe 10/16	Tuyau 10/16 av. tresse le m	Fabric-Reinforced Hose 10/16p.M
120	8819/105	4057260	0,048m	1.00	Schlauch m Gewebe 10/16	Tuyau 10/16 av. tresse le m	Fabric-Reinforced Hose 10/16p.M
121	14600-41	4109880		1.00	Bundbuchse spez	Douille à épaul. spec	Flanged bush spec
122	1132/94	4052720		1.00	Zyl-Schr I-6Kt M8x35	Vis cyl. à trou 6 p. M8x35	Socket head cap screw M8x35
123	14601-18	4111350		1.00	Ventilatorflügel	Pale d'hélice	Fan blade
124	14600-01	4108800	7517949	1.00	Motor 230V 50Hz 1110W 7A	Moteur 230V/50Hz	Motor 230V/50Hz
124	14600-01	4108800	8003820	1.00	Motor 230V 50Hz 1110W 7A	Moteur 230V/50Hz	Motor 230V/50Hz
124	14600-01	4108800	8003840	1.00	Motor 230V 50Hz 1110W 7A	Moteur 230V/50Hz	Motor 230V/50Hz
124	14600-01	4108800	8003850	1.00	Motor 230V 50Hz 1110W 7A	Moteur 230V/50Hz	Motor 230V/50Hz
124	14602-14	4108780	8003860	1.00	Motor 230V 50Hz 1100W 7A	Moteur 230V/50Hz	Motor 230V/50Hz
124	14602-14	4108780	8003880	1.00	Motor 230V 50Hz 1100W 7A	Moteur 230V/50Hz	Motor 230V/50Hz
124	14602-14	4108780	8003890	1.00	Motor 230V 50Hz 1100W 7A	Moteur 230V/50Hz	Motor 230V/50Hz
124	14602-14	4108780	8004040	1.00	Motor 230V 50Hz 1100W 7A	Moteur 230V/50Hz	Motor 230V/50Hz
124	14602-62	4108820	7510804	1.00	Motor 120V 60Hz 1110W 14,5A	Moteur 120V/60Hz	Motor 120V/60Hz
124	14602-62	4108820	8003790	1.00	Motor 120V 60Hz 1110W 14,5A	Moteur 120V/60Hz	Motor 120V/60Hz
124	14602-63	4108790	8003830	1.00	Motor 120V 60Hz 1110W 14,5A	Moteur 120V/60Hz	Motor 120V/60Hz
124	14602-64	4110340	7517951	1.00	Motor 230-240V 50Hz 1100W 7,8A	Moteur 230V/50Hz, 2 Vitesses	Motor 230V/50Hz, 2 Speed
124	14602-64	4110340	8003990	1.00	Motor 230-240V 50Hz 1100W 7,8A	Moteur 230V/50Hz, 2 Vitesses	Motor 230V/50Hz, 2 Speed
124	14602-64	4110340	8004010	1.00	Motor 230-240V 50Hz 1100W 7,8A	Moteur 230V/50Hz, 2 Vitesses	Motor 230V/50Hz, 2 Speed
124	14602-64	4110340	8004020	1.00	Motor 230-240V 50Hz 1100W 7,8A	Moteur 230V/50Hz, 2 Vitesses	Motor 230V/50Hz, 2 Speed
124	14603-54	4108810	7517950	1.00	Motor 230V 50Hz 800W 5,2A	Moteur 230V/50Hz	Motor 230V/50Hz
124	14603-54	4108810	8003780	1.00	Motor 230V 50Hz 800W 5,2A	Moteur 230V/50Hz	Motor 230V/50Hz
124	14603-54	4108810	8003800	1.00	Motor 230V 50Hz 800W 5,2A	Moteur 230V/50Hz	Motor 230V/50Hz
124	14603-54	4108810	8003810	1.00	Motor 230V 50Hz 800W 5,2A	Moteur 230V/50Hz	Motor 230V/50Hz
124	14603-54	4108810	8004030	1.00	Motor 230V 50Hz 800W 5,2A	Moteur 230V/50Hz	Motor 230V/50Hz
124	14603-91	4118000	7521877	1.00	Motor 220V 60Hz 1100W 7A	Moteur 220V/60Hz	Motor 220V/60Hz
124	14603-91	4118000	8004410	1.00	Motor 220V 60Hz 1100W 7A	Moteur 220V/60Hz	Motor 220V/60Hz
124	14604-06	4126431	8004760	1.00	Motor 100-110V 60Hz 1100W 18A	Moteur 100-110V/60Hz	Motor 100-110V/60Hz
124	14604-09	4122524	8005000	1.00	Motor 100-110V 50Hz 1100W 18A	Moteur 100-110V 50Hz	Motor 100-110V 50Hz
125	14600-25	4109620		1.00	Hebel	Tendeur de courroie	Belt Stretcher
126	14600-31	4109870		1.00	Bundbuchse 8,1/17/24x32,2	Douille à épaul. 8,1/17/24x32,2	Flanged bush 8,1/17/24x32,2
127	14600-24	4109640		1.00	Spannrolle	Galet tendeur	Tensioning roller
128	1752/124	4110070		1.00	Scheibe 8,4/25x2	Rondelle 8,4/25x2	Washer 8,4/25x2
129	1137/37	4028060		1.00	Zyl-Schr I-6Kt M8x50/28	Vis cyl. à trou 6 p. M8x50/28	Socket head cap screw M8x50/28
130	14603-42	4108690		1.00	Schutzring	Anneau de protection	Bumper Ring
131	14600-45	4108700		1.00	Motorhaubendeckel	Capot du moteur	Motor Cover
132	14600-44	4108720	7510804	1.00	Motorhaube	Manteau de moteur	Motor Covering

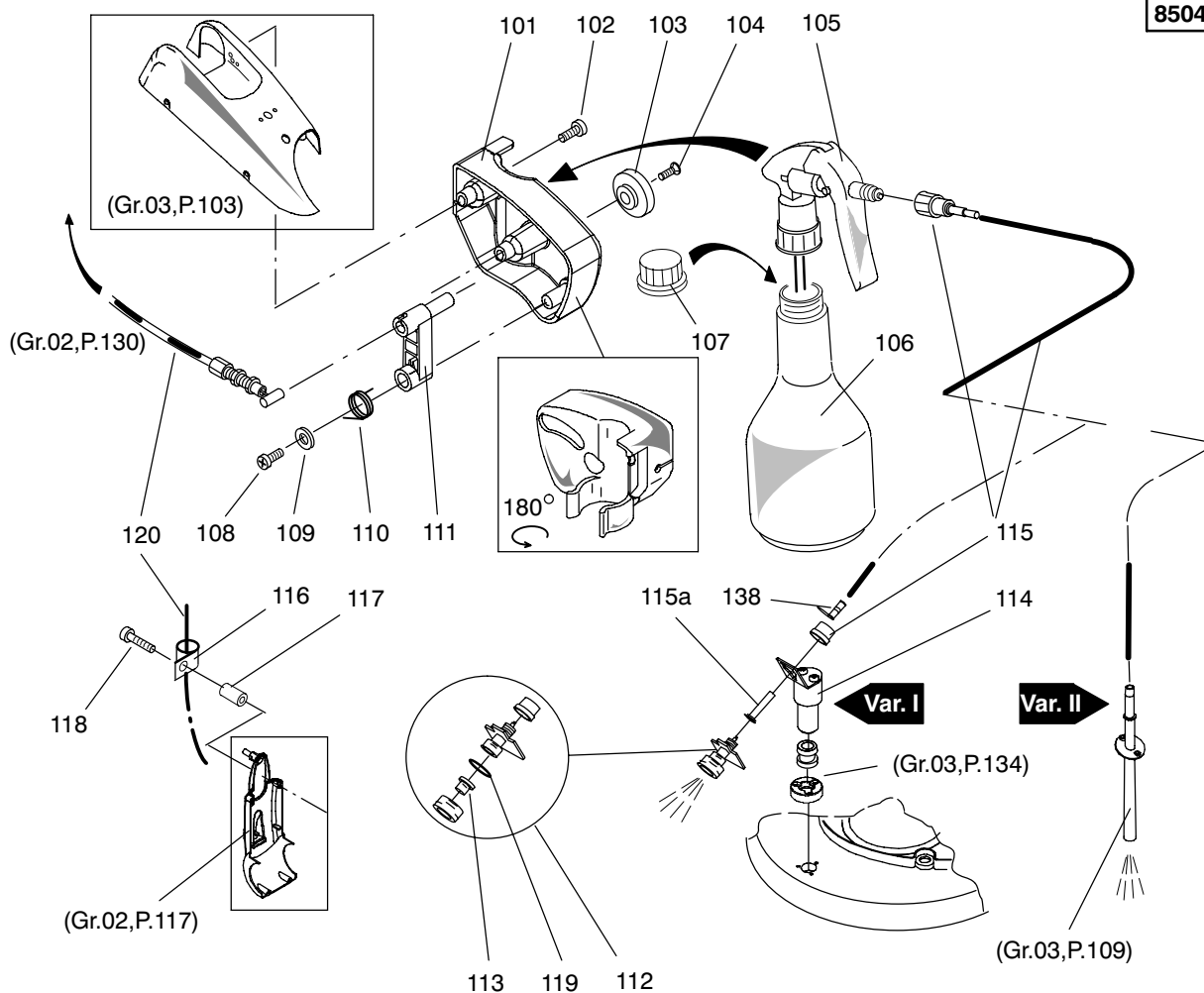
S000013					Antrieb part/2	Entrainement part/2	Drive part/2
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description
132	14600-44	4108720	7517949	1.00	Motorhaube	Manteau de moteur	Motor Covering
132	14600-44	4108720	7521877	1.00	Motorhaube	Manteau de moteur	Motor Covering
132	14600-44	4108720	8003790	1.00	Motorhaube	Manteau de moteur	Motor Covering
132	14600-44	4108720	8003820	1.00	Motorhaube	Manteau de moteur	Motor Covering
132	14600-44	4108720	8003830	1.00	Motorhaube	Manteau de moteur	Motor Covering
132	14600-44	4108720	8003840	1.00	Motorhaube	Manteau de moteur	Motor Covering
132	14600-44	4108720	8003850	1.00	Motorhaube	Manteau de moteur	Motor Covering
132	14600-44	4108720	8003860	1.00	Motorhaube	Manteau de moteur	Motor Covering
132	14600-44	4108720	8003880	1.00	Motorhaube	Manteau de moteur	Motor Covering
132	14600-44	4108720	8003890	1.00	Motorhaube	Manteau de moteur	Motor Covering
132	14600-44	4108720	8004040	1.00	Motorhaube	Manteau de moteur	Motor Covering
132	14600-44	4108720	8004410	1.00	Motorhaube	Manteau de moteur	Motor Covering
132	14600-44	4108720	8004760	1.00	Motorhaube	Manteau de moteur	Motor Covering
132	14600-44	4108720	8005000	1.00	Motorhaube	Manteau de moteur	Motor Covering
132	14603-52	4108730	7517950	1.00	Motorhaube	Manteau de moteur	Motor Covering
132	14603-52	4108730	8003780	1.00	Motorhaube	Manteau de moteur	Motor Covering
132	14603-52	4108730	8003800	1.00	Motorhaube	Manteau de moteur	Motor Covering
132	14603-52	4108730	8003810	1.00	Motorhaube	Manteau de moteur	Motor Covering
132	14603-52	4108730	8004030	1.00	Motorhaube	Manteau de moteur	Motor Covering
132	14602-17	4108710	Mod Duo	1.00	Motorhaube	Manteau de moteur	Motor Covering
133	14602-33	4110040	100-120V	1.00	Support	Support	Support
134	1840/003	4062420		3.00	Delta PT-Schr LK As Torx 30x16	Vis pour plastique KA30x16	Screw for plastic KA30x16
135	4044/015	4121969			Flachstecker 6,3	Cosse mâle 6,3	Flat Crimp Connector 6,3
136	4033/166	4121970			Steckhülsegehäuse 3 Pol	Logement de prise 3-pôles	Plug Housing 3-Ways
136	4033/164	4121971			Steckhülsegehäuse 2 Pol	Logement de prise 2-pôles	Plug Housing 2-Ways
137	4033/165	4122495	Option		Flachsteckergehäuse 3 Pol	Logement de prise 3 pôles	Plug Housing 3-Ways
137	4033/163	4121972			Flachsteckergehäuse 2 Pol	Logement de prise 2 pôles	Flat Connector Housing 2-Ways
138	4034/145	4083230			Steckhülse 6,3-1	Clip femelle plat 6,3-1	Female plate clip 6,3-1
139	1840/004	4109990		4.00	Delta PT-Schr LK As Torx 60x25	Vis Delta PT Torx 60x25	Screw delta PT Torx 60x25
140	14602-65	4109610		1.00	Abdeckung	Couvercle	Cover
141	1742/103	4122099		1.00	Scheibe 18/30x0,3	Rondelle 18/30x0,3	Washer 18/30x0,3
143	1202/55	4031670		1.00	Zyl-Schr KS M5x10	Vis à tête cyl. M5x10	Cheese head screw M5x10
144	1771/55	4007660		1.00	Fächerscheibe 5,1	Rondelle étoile 5,3	Serrated lock washer 5,1
145	1840/002	4015720		2.00	PT-Schr LK KS KA40x14	Vis pour plastique KA40x14	Screw for plastic KA40x14
146	1752/35	4007480		1.00	Scheibe 4,3/12x1	Rondelle 4,3/12x1	Washer 4,3/12x1
147	14604-69	4130402	7517950	1.00	Elektroplatte 220-240V 50/60Hz	Plaque électrique 220-240V	Electric panel 220-240V 50/60Hz
147	14604-69	4130402	8003780	1.00	Elektroplatte 220-240V 50/60Hz	Plaque électrique 220-240V	Electric panel 220-240V 50/60Hz
147	14604-69	4130402	8003800	1.00	Elektroplatte 220-240V 50/60Hz	Plaque électrique 220-240V	Electric panel 220-240V 50/60Hz
147	14604-69	4130402	8003810	1.00	Elektroplatte 220-240V 50/60Hz	Plaque électrique 220-240V	Electric panel 220-240V 50/60Hz
147	14604-69	4130402	8004030	1.00	Elektroplatte 220-240V 50/60Hz	Plaque électrique 220-240V	Electric panel 220-240V 50/60Hz
147	14604-70	4130403	7517949	1.00	Elektroplatte 220-240V 50/60Hz	Plaque électrique 220-240V	Electric panel 220-240V 50/60Hz
147	14604-70	4130403	7521877	1.00	Elektroplatte 220-240V 50/60Hz	Plaque électrique 220-240V	Electric panel 220-240V 50/60Hz
147	14604-70	4130403	8003820	1.00	Elektroplatte 220-240V 50/60Hz	Plaque électrique 220-240V	Electric panel 220-240V 50/60Hz
147	14604-70	4130403	8003840	1.00	Elektroplatte 220-240V 50/60Hz	Plaque électrique 220-240V	Electric panel 220-240V 50/60Hz
147	14604-70	4130403	8003850	1.00	Elektroplatte 220-240V 50/60Hz	Plaque électrique 220-240V	Electric panel 220-240V 50/60Hz
147	14604-70	4130403	8004410	1.00	Elektroplatte 220-240V 50/60Hz	Plaque électrique 220-240V	Electric panel 220-240V 50/60Hz
147	14604-71	4130404	8003860	1.00	Elektroplatte 220-240V 50/60Hz	Plaque électrique 220-240V	Electric panel 220-240V 50/60Hz
147	14604-71	4130404	8003880	1.00	Elektroplatte 220-240V 50/60Hz	Plaque électrique 220-240V	Electric panel 220-240V 50/60Hz
147	14604-71	4130404	8003890	1.00	Elektroplatte 220-240V 50/60Hz	Plaque électrique 220-240V	Electric panel 220-240V 50/60Hz
147	14604-71	4130404	8004040	1.00	Elektroplatte 220-240V 50/60Hz	Plaque électrique 220-240V	Electric panel 220-240V 50/60Hz

S000013					Antrieb part/2	Entrainement part/2	Drive part/2
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description
147	14604-72	4130405	7517951	1.00	Elektroplatte 220-240V 50/60Hz	Plaque électrique 220-240V	Electric panel 220-240V 50/60Hz
147	14604-72	4130405	8003990	1.00	Elektroplatte 220-240V 50/60Hz	Plaque électrique 220-240V	Electric panel 220-240V 50/60Hz
147	14604-72	4130405	8004010	1.00	Elektroplatte 220-240V 50/60Hz	Plaque électrique 220-240V	Electric panel 220-240V 50/60Hz
147	14604-72	4130405	8004020	1.00	Elektroplatte 220-240V 50/60Hz	Plaque électrique 220-240V	Electric panel 220-240V 50/60Hz
151	8909/61	4039680			Synthesefett 53B 1000gr	Graisse synsetral 53B 1000gr	Lubricant synsetral 53B 1000gr
152	4215/3	4023260		1.00	Kabelbinder 200	Bande à lier les câbles 200	Cable tie 200
	-				-	-	-
	-				-	-	-
155	14603-83	4110410		1.00	Spannschlüssel	Levier de serrage ergodisc	Tension Lever Ergodisc

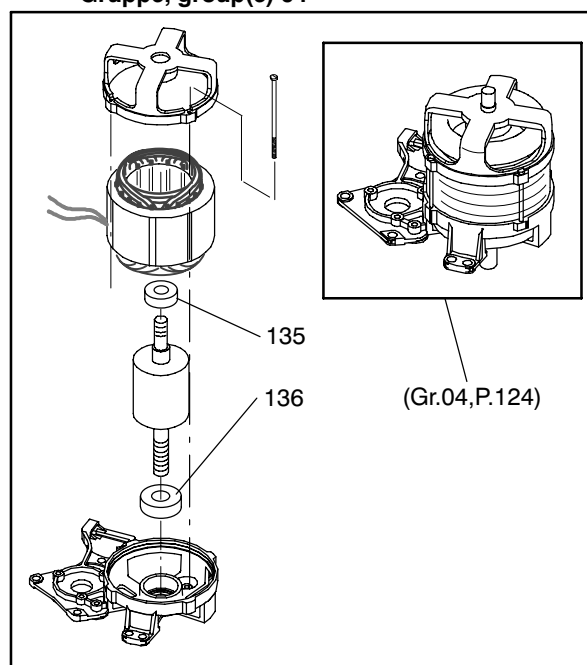


S000017					Spraygerät mechanisch	Vaporisateur mécanique	Dispensing unit mechanical
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description
101	70016-18	4110190		1.00	Gehäuse	Bâti	Housing
102	1852/89	4122315		2.00	Gew-Form-L-Schr Torx M5x25	Vis autofiletage M 5x25	Self-Thread-Form.Screw M 5x25
103	70016-36	4110230		1.00	Anschlagscheibe	Disque de guidage	End Disc
104	1810/363	4114430		1.00	Senk-Spanpl-Schr KS 4x16	Vis à tête fraisee KS M 4x12	Pan Head Tapp.Screw M 4x12
105	3821/120	4110220		1.00	Trigger	Trigger	Trigger
106	70016-25	4110250		1.00	Flasche 500	Bouteille 0,5 L	Bottle 0,5 L
107	3821/102	4110260		1.00	Deckel	Couvercle	Cover
108	1840/009	4071680		1.00	PT-Schr LK KS KA50x12	Vis pour plastique KA 50x12	Screw For Plastic KA 50x12
109	1752/11	4007450		1.00	Unterlagscheibe 5,3/20x1,5	Rondelle 5/20	Washer 5/20
110	70016-23	4110200		1.00	Torsionsfeder 1,3/20,6	Ressort de tension	Tension Spring
111	70016-19	4110210	0,50m	1.00	Hebel	Levier	Lever
112	70016-39	4119750		1.00	Pumpendüse	Jet compl.	Nozzle Compl.
113	2951/123	4119760		1.00	Flachstrahldüse 80 Grad	Buse à rainure	Flat Jet Nozzle
114	70016-21	4110170		1.00	Düsenhalter	Porte-injection	Nozzle Holder
115	70016-43	4122587		1.00	Schlauch 2/4 mit Lanze	Kit tuyau	Hose, Set
115a	8722/12	4049370		1.00	Schlauch 2/4 PA	Tuyau 2/4 le m	Hose 2/4 Per M
116	4212/113	4114400		1.00	Kabelbride 6	Bride pour câble 6	Cable Clamp 6
117	70016-37	4110270		1.00	Buchse 4,3/7,5x17	Douille de distance	Distance Bush
118	1840/020	4114420		1.00	PT-Schr LK KS KA40x35	Vis pour plastique KA 40x35	Screw For Pastic KA 40x35
119	3002/12	4008940		1.00	O-Ring 10,82x1,78	Joint-O 10,82x1,78	O-Ring 10,82x1,78
120	70016-04	4110240	230V;D 19,7 120V;D 24,5	1.00	Bowdenzug	Gaine et câble	Bowden Cable
135	2530/4	4008500		1.00	Rillenkugellager 6203 2RS	Roulement à billes 6203 2 RS	Ball Bearing 6203 2 RS
136	2527/6	4044550		1.00	Rillenkugellager 6204 2RS	Roulement à billes 6204 2 RS	Ball Bearing 6204 2 RS
136	2530/105	4022420		1.00	Rillenkugellager 6005 2RS	Roulement à billes 6005 2 RS	Ball Bearing 6005 2 RS
138	2744/081	4123157		1.00	Gerade Verbindung 4	Connection rapide	Quick Connector

8504.370

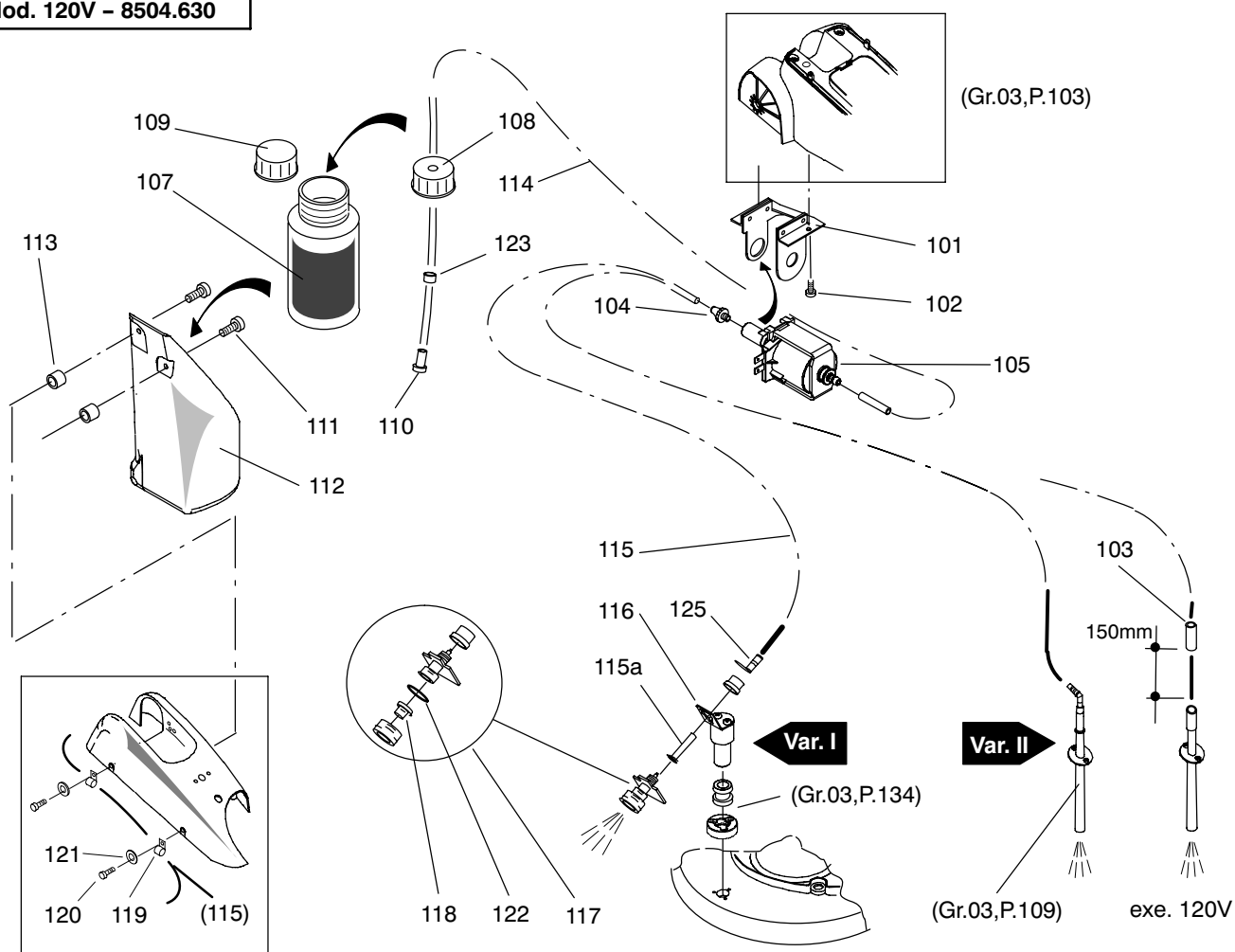


**Ergänzung, supplement
Gruppe, group(e) 04**



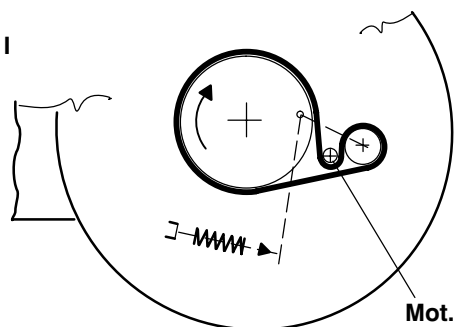
S000018					Spraygerät elektrisch	Vaporisateur électrique	Dispensing unit electrical
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description
101	70016-32	4110130	0,04m	1.00	Bügel bestückt	Fixation compl.	Pump Holder Compl.
102	1840/012	4082610		2.00	PT-Schr LK KS KA50x16	Vis pour plastique KA 50x16	Screw For Plastic KA 50x16
103	8881/100	4055370		1.00	Schlauch 4/7 Silikon per M	Tuyau d.silicone 4/7 le m	Silicone Hose 4/7 Per M
104	2744/001	4083690		1.00	Einschr.Anschl. 4 1/8" gerade	Union simple 4 1/8"	Connector 4 1/8"
105	4630/006	4110140		1.00	Pumpe 220-240V 50Hz 32W kpl	Pompe 230 V	Pump 230 V
105	4630/007	4105860	8504630	1.00	Pumpe 110-120V 60Hz 32W kpl	Pompe 120 V	Pump 120 V
107	10108-60	4000900		1.00	Behälter	Récipient	Container
108	70016-38	4115920		1.00	Deckel	Couvercle	Cover
109	14607-60	4122265		1.00	Deckel Geschlossen	Couvercle	Cover
110	70016-30	4110280		1.00	Filter	Filtre	Filter
111	1852/89	4122315	0,70m	2.00	Gew-Form-L-Schr Torx M5x25	Vis autofiletage M 5x25	Self-Thread-Form.Screw M 5x25
112	70016-03	4110150		1.00	Halter	Porte-bouteille	Bottle Holder
113	70016-35	4110290		2.00	Buchse 5,2/10x11	Douille	Bush
114	8821/108	4122625		1.00	Schlauch 5/9 PVC	Tuyau 5/9 le m	Hose 5/9 Per M
115	8722/12	4049370		1.00	Schlauch 2/4 PA	Tuyau 2/4 le m	Hose 2/4 Per M
115a	8722/12	4049370	0,05m	1.00	Schlauch 2/4 PA	Tuyau 2/4 le m	Hose 2/4 Per M
116	70016-21	4110170		1.00	Düsenhalter	Porte-injection	Nozzle Holder
117	70016-39	4119750		1.00	Pumpendüse	Jet compl.	Nozzle Compl.
118	2951/123	4119760		1.00	Flachstrahldüse 80 Grad	Buse à rainure	Flat Jet Nozzle
119	4212/2	4022360		2.00	Kabelbride	Bride pour câble	Cable Clamp
120	1840/019	4109370		2.00	PT-Schr LK KS KA50x25	Vis pour plastique KA 50x25	Screw For Plastic KA 50x25
121	1752/123	4060330		2.00	Unterlagscheibe 5,3/15x1,2	Rondelle 5,3/15x1,2	Washer 5,3/15x1,2
122	3002/12	4008940		1.00	O-Ring 10,82x1,78	Joint-O 10,82x1,78	O-Ring 10,82x1,78
123	2175/182	4101680		1.00	Schlauchklemme 9,5-10,5	Bride 9/7	Hose Clamp 9/7
	4215/116	4065440		1.00	Kabelbinder 100	Bande à lier les câbles 85 mm	Cable Tie 85 mm
125	2744/081	4123157		1.00	gerade Verbindung 4	Connection rapide	Quick Connector

Mod. 230V - 8504.360
Mod. 120V - 8504.630

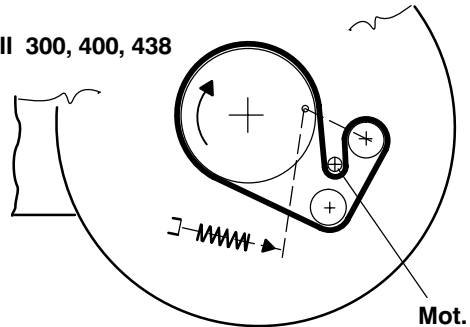


Einbaulage Riemen
position courroie
belt position

Ausf.; exe. I



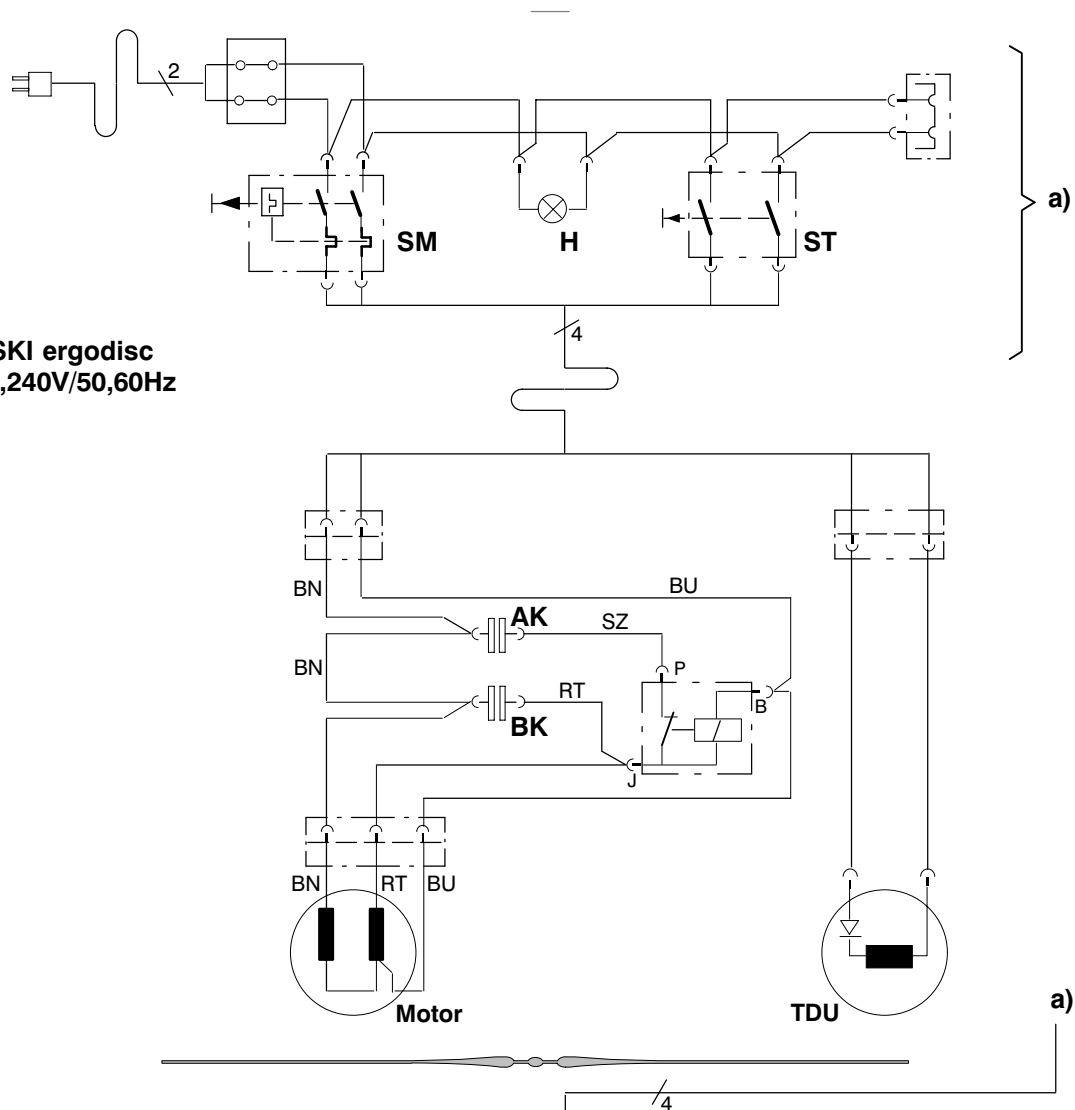
Ausf.; exe. II 300, 400, 438



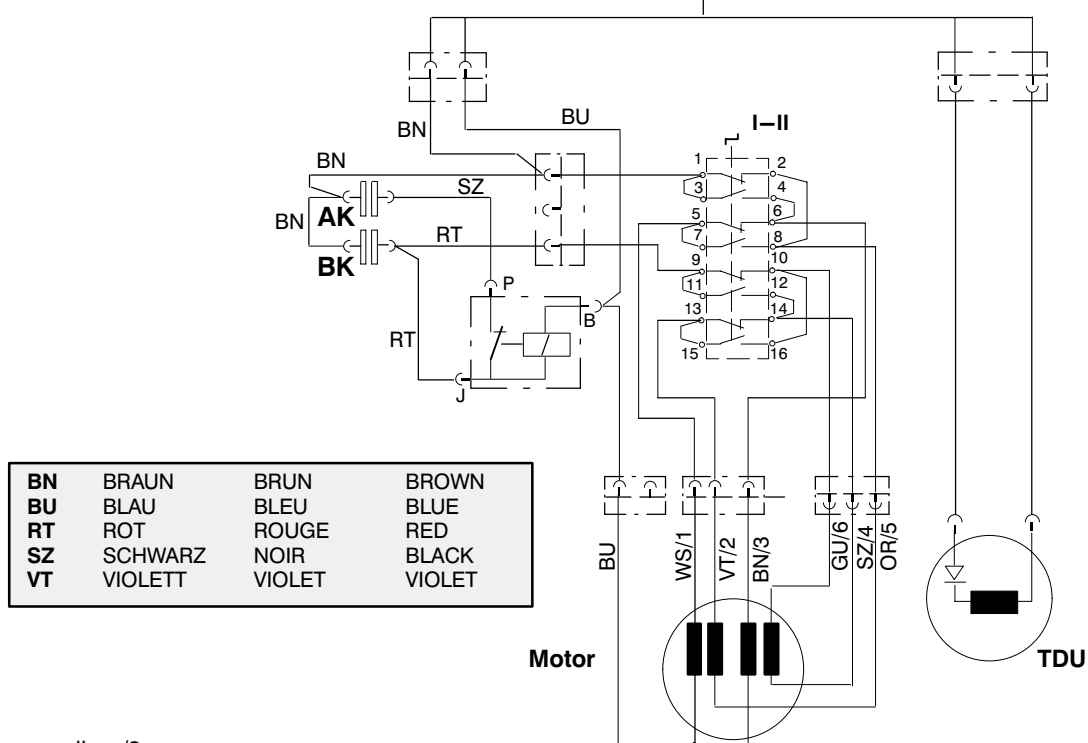


S000015					Elektroschema 230V/50Hz	Schéma électrique 230V/50Hz	Electrical diagram 230V/50Hz
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description

**TASKI ergodisc
230,240V/50,60Hz**



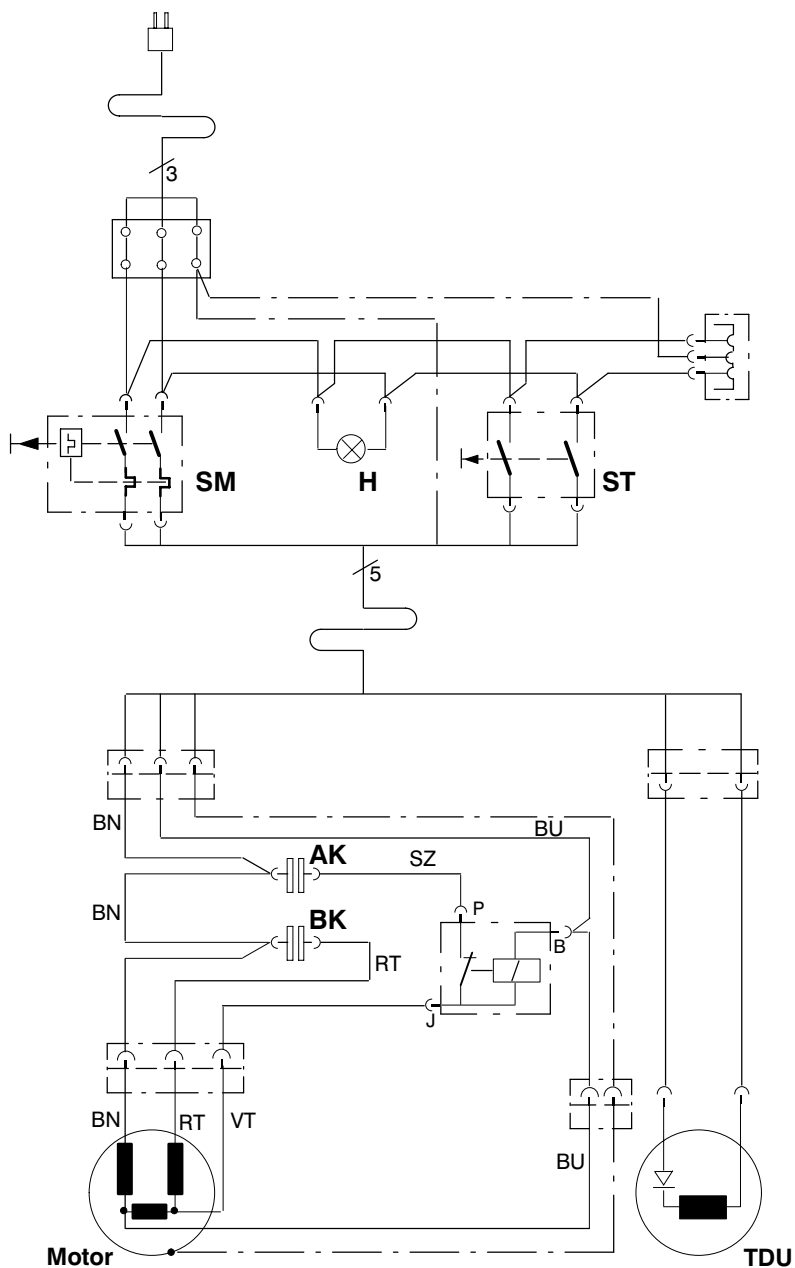
TASKI ergodisc duo





S000016					Elektroschema 120V/60Hz	Schéma électrique 120V/60Hz	Electrical diagram 120V/60Hz
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description

**TASKI ergodisc
120V/60Hz**



BN	BRAUN	BRUN	BROWN
BU	BLAU	BLEU	BLUE
RT	ROT	ROUGE	RED
SZ	SCHWARZ	NOIR	BLACK
VT	VIOLETT	VIOLET	VIOLET